

## 300 MIYON DI CITGO POR A HACI DIFERENCIA GRANDI CU 'CORONALENING'



2

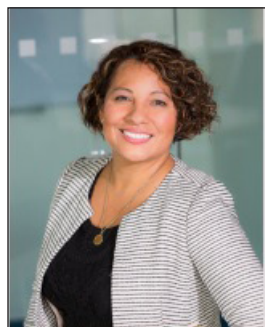
JUNI CROES DI AVP:

**"NEL ODUBER OF 'ALL  
PEOPLE' KIER HUNGA PA  
SANTO DI DEVOCION"**

UN GRUPO GRANDI TA LOGRA UN CAPITULO  
NOBO DEN NAN CARERA POLICIAL

**62 POLIS A HAYA  
NAN DIPLOMA**

**ACCION DI AVP DEN  
DAKOTA A LAGA E  
BARIO LIMPI Y LANTA  
GOBIERNO FO'I SOÑO**

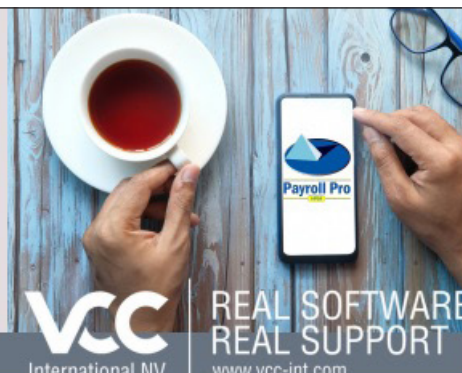


**The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean**



- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# 300 miyon di CITGO por a haci diferencia grandi cu 'coronalening'

**D**ia 2 di Mei di 2020, Minister Presidente Evelyn Wever Croes hunto cu Director di Refineria di Aruba, sr Renny Arends, a firma oficialmente pa gobierno termina e contract cu CITGO pa loke ta reapertura di e refineria di San Nicolas.

Un acuerdo cu tambe a conta cu firma di Minister di Financia Xiomara Maduro y ambe Minister di Infraestructura y tambe Prome Minister Wever Croes kende a tuma e ministerio di infraestructura over for di Marisol Lopez Tromp despues cu el a wordo saca for di gobierno na luna di October di 2020.

Un clausula den e contract cu CITGO a firma cu gabinete Mike Eman pa reapertura di e refineria di San Nicolas, tabatin un clausula caminda e compania Mericano, lo tin cu paga gobierno di Aruba e suma di \$150 miyon pa motibo di no a cumpli manera palabra.

Pues ta trata aki di un suma di casi 300 miyon florin cual sin duda lo por a sirbi como sosten financiero durante di e pandemia y cu lo por a alivia e peso di e prestamo di casi 915.5 miyon florin cu Gabinete Wever Croes II a fia despues pa sali for di e crisis di pandemia. Un suma cuantioso di casi 300 miyon florin cu sin duda lo a pone pais Aruba den un posicion mucho mas faborabel cu e situacion actual caminda ta existi Aruba pa paga e debe total di coronalening na un balor di 915,5 miyon florin cual simplemente Aruba no tin e placa aki pa paga Hulanda bek.

Ningun hende sa kico a sosode cu e placa aki, e suma di casi 300 miyon florin, si a permiti CITGO logra di su obligacion pa un cen cu tabata destina den caso cu e compania of su subsidiar-



ionan no cumpli cu loke a ser firma den e contract.

Un año despues di e permiti CITGO bandona Aruba sin paga e suma di placa aki Prome Minister Evelyn Wever Croes a presenta na gobernador y a entrega retiro di su gabinete y a yama eleccion nobo pa luna di Juni di 2021.

Awe e suma di casi 300 miyon florin aki por a wordo uza pa cubri parti di e 'coronalening' cu Aruba a cera cu gobierno Hulandes pa sosten financiero durante di e pandemia.

Pues practicamente memey di e pandemia por bisa cu Gabinete Wever Croes I a permiti CITGO libra su mes legalmente di e obligacion di 300 miyon y awor e mesun Prome Minister a ser converti den un tipo di wega na man di gobierno Hulandes pa pago di e coronalening aki bek.

Un suma di 17 miyon florin CITGO a paga na debe di impuesto bieu pero te

dia di awe ainda ningun hende, tampoco parlamento di Aruba, ta na altura kico a sosode cu e suma di 300 miyon aki, ya cu sin duda e lo a sirbi e pais y gobierno Wever Croes II pa libra su mes di e presion cu Hulanda a poniendo na e momentonan aki riba Aruba.

**Prome Minister Evelyn Wever Croes:** ““Esaki naturalmente ta duna mi satisfaccion grandi, contento y orguyoso cu porfin awo si e refineria di Aruba ta bek den man di pueblo di Aruba.”

No solamente esey pero Prome Minister a sigura pueblo di un escenario yena di prosperidad bisando entre otro: “Esaki naturalmente ta duna mi satisfaccion grandi, contento y orguyoso cu porfin awo si e refineria di Aruba ta bek den man di pueblo di Aruba,” pero awe e pais no tin ni refineria y tampoco e 300 miyon florin y awor e propio Prome Minister tin cu baila riba e tono di musica cu gobierno Hulandes ta dicidi con y ki dia.

Juni Croes di AVP:

# “Nel Oduber of ‘all people’ kier hunga pa santo di devocion”

**E**x lider di partido MEP y ex Prome Minister di pais Aruba, Nelson Orlando Oduber, a dicidi di bay participa den e campaña electoral di su partido, dor di pretende di ta politico mas limpi y nunca a haci malo contra di su pais’. E miembro di partido AVP, sr Juni Croes ta muestra cu realidad di bida ta e hecho cu Nel no tin nada di papia y tin cu stop di pretende y admiti e desaster cu su gabinete di cuater gobierno a laga e pais aden.

“Ta increibel con Nel ta kere cu ora cu el a bandona gobernacion di e pais na 2009, cu el a bay laga e pais den bon condicion, cu tur cos su gobierno di ocho aña a drecha y a laga caha di gobierno den bon situacion. Kisas ta su edad pero e ex lider di MEP aki a laga un pais atras den desesperacion caminda e unico logra cu su persona por papia di dje, ta cu HENTER su famia, di ruman pa primo, di campaña-donan te cu sostenedonan di partido, a wordo bon recompensa pero e pais mes a keda na werki, den mal estado.

Te hasta awor na grandi, no kier reconoce e daño cu el a haci na e pais aki caminda e gran parti di e debe cu e ta papia di dje, a bira necesario pa e forma con el a habraca e pais aki lagando un destruccion nunca bisto atras.

Nel bo no ta corda con bo gobierno a laga e fondo di pensioen na werki, lagando esaki na rand di bancarota, lagando cantidad di scol rond Aruba den mal condicion, caminda plafond tabata cay riba maestronan y nan alumnonan.

A costa miyones cu partido AVP di Mike Eman mester a hinca pa scapa e fondo aki y sigura futuro di miles di pensionado pero awe Nel ta pretende di no ta corda y di no sa di nada. Lanta ariba Nel, purba corda con gobierno di AVP mester a busca placa pa drecha scolnan, haciendo inversionnan di casi 60 miyon pa drecha esakinan, lagando esunnan di menos entrada den un situacion hopi dificil cu a pone cu mester a introduci rapidamente e “reparatietoeslag” pa yuda e hendenan aki.

Spierta Nel, laga bon memoria funciona un tiki, ya cu pa ocho aña gobierno a ‘vries’ indexering di trahadonan publico, cual tambe gobierno di AVP mester a regla pa asina trahadonan publico recupera nan derecho riba indexering.

Ta di unda Nel a saca curashi di papia di proyectonan di PPP,



caminda a su gobierno ta esun cu a inicia cu e sistema aki pa cumpli cu algun proyecto cu te awe ainda Aruba ta pagando pa nan.

Berguensa total Nel mester tin, ya cu den gobiernonan di Evelyn Wever Croes el a funciona como consehero y nos ta duda cu el a haci esaki por nada mientras cu awe Nel ta cobrando como miembro di Raad van Commisaris’ di tanto Setar y WEB y awor kier papia di debe?

Tene honor na bo mes Nel, yuda pueblo si ainda bo tin un tiki di consenshi y pidi bo partido bandona gobierno, habri caminda pa pueblo por haya solucion ya cu na Hulanda nan no kier tende di e lider di MEP actual pa motibo cu mescos cu bo persona, “gañamento ta boso talento,” miembro di AVP, Juni Croes ta muestra.



Un grupo grandi ta logra un capitulo nobo den nan carrera policial

# 62 Polis a haya nan diploma

Den un sala completamente yen famia y coleganan a bini hunto pa entregamento di diploma na 62 Agente policial. Un grupo grandi di polis parti den diferente klas a haya nan diploma den presencia di Minister di Enseñansa y deporte Sr. Endy Croes, altocomisario di polis drs. Ramon Arnhem y hefe di Scol di Polis E.J. Watty Vos.

E agente policial cu a haya nan diploma tabata parti den diferente klas y funcion manera: entrega di diploma Basico di Polis, a termina nan estudio policial nivel cuater di MBO y a termina estudio policial di Hoger Kader Opleiding (HKO).

E prome klas cu a ricibi nan diploma basico di polis ta studiantenan di aña 2021. Nan ta studiantenan cu ainda ta den proceso cu nan estudio policial, awor aki a termina nan prome dos aña y ainda falta dos aña mas pa sigui studia.

Studiantenan di klas 2019 a termina nan estudio policial MBO nivel cuater cu exito. Aruba ta haya polisnan hoben, dinamico cla pa subi caya y sirbi Pais Aruba dignamente.

Tambe e ultimo grupo di polis cu a haya nan diploma ta e klas cu a termina estudio policial di Hoger Kader Opleiding. Esaki nifica Cuerpo Policial Aruba a crea lidernan nobo pa sigui guia e cuerpo pa e futuro generacion.



Esakinan ta e polis cu lo carga e futuro di nos cuerpo dor di guia e hobennan di nos cuerpo pero tambe pa hisa e calidad di KPA.

Pa altocomisario di polis drs. Ramon Arnhem e ta mira bek cu orguyo cu tres diferente klas ta haya nan diploma. Tres diferente klas cu hoben y profesional cla pa haci un cambio pa e organisacion. Cada momento ta uno special pero esaki ta e momento cu famia a presencia un capitulo nobo di nan ser keri, alabes nunca un polis ta caba di studia pero ta sigui amplia nan conocimiento pa por brinda un miho servicio na nos comunidad. Pa den futuro nos por mira bek e simia cu nos a planta a crece y cosecha fruta pa e siguiente generacion.

Masha pabien na tur 62 agentenan cu a ricibi nan diploma y ta cla pa un etapa nobo den nan carrera policial. Tambe nos kier felicita cada un famia di e agentenan pa nan sosten brinda na cada un polis. E tarea cu nan tin no ta facil sin e sosten fuerte di nan famia. Hopi exito y sigui brinda lo miho pa Pais Aruba.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



# Homber mester a topa un dama pero a wordo atraca pa 6 hoben arma



**D**iasabra anochi laat ya yegando mey anochi polis a bay un adres na Papilon, unda cu un persona lo a wordo atraca. Mucho informacion no tin di exactamente con e atraco aki a tuma luga y/of e sitio.

Na nos yegada unda cu supuestamente e atraco a tuma luga tawata tin un auto blaww staciona, e auto posiblemente ta di e victima. Informacion oficial di parti autoridad ta bisa cu, un hende homber lo mester a bay topa un dama den e Papilon. Pakico no ta conoci.

Aki ta unda cu e homber aki a wordo sorprendi door di seis hoben, unda cu nan ta atrak'e. E grupo aki tawata tin cuchiu den nan poder y a uza esaki pa menasa e victima y kita su celular y tambe a bay of a trata di bay cu e bateria di su auto.

E homber den susto a core bay un cas eybanda pa bati alarma. Agentenan cu a yega prome a pidi pa notifica e departamentonan concerni manera Atraco Team y tambe e team di Tecnico pa compila mas vingerafdruk posibel. Na final di investigacion e team a laga confisca e vehiculo pa mas investigacion.



NEW DESTINATION

# BAN CALI

TUR DIARANSON Y DIASABRA

CALLE DE LA ESCOPETA

**wingo.com**  
 ¿Cómo quieres volar?

  
**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Auto ta pega candela na Shiribana

**D**iasabra anochi den careda di 7:30 brandweer y polis a sali direccion Shiribana, unda tawata tin un auto na candela.

Na yegada di polis nan lo a papia cu e doño, y esaki lo tawata pasa parce poco confundi. Brandweer na su yegada no tawata tin mucho trabou directamente, debi cu algun habitante lo a yuda bastante pagando e candela di auto, evitando e pega e cas. E auto segun cu nos a compronde un Camaro tawata cerca di e cas staciona.

### Locual cu aparentemente a sosode

Informacion ricibi na sitio ta bisa cu e doño lo tawata "trahando" ariba e auto y tawata rev esaki.

Dado momento pa un of otro motibo chispa lo bula di e muffler y debi cu e tanki di gasolin ta cerca y kisas tin un leak esaki a pega candela.

Lo a keda di pidi pa ambulance pa haci un check up.

Polis na e sitio a tuma dato di e incidente aki.






we are

# Looking for

candidates for the management position of:

## Financial Manager

The Financial Manager will have primary day-to-day responsibility for planning, implementing, managing and controlling all financial-related activities of the company. This will include direct responsibility for accounting, finance, forecasting, strategic planning, job costing, property management, deal analysis and negotiations, investor relationships and partnership compliance and private and institutional financing.

**ARE YOU OUR NEXT FINANCIAL MANAGER?**  
Last day to apply: September 5, 2023

FOR MORE INFORMATION REGARDING THIS POSITION AND HOW TO APPLY,  
PLEASE VISIT OUR WEBSITE [WWW.ARUBAPORTS.COM](http://WWW.ARUBAPORTS.COM) OR  
FACEBOOK PAGE: [ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.](#)





*e Poder  
den Mi*

INVITACION  
**PRESENTATION Y MEDITATION**

**8** Diabierna  
september

6:30pm pa 8:30pm

**LUGA:**

Conference Room di Seppa  
na Pitastraat 102



e Poder den Mi

**Por favor, confirma bo participacion na Whatsapp 730-2997**



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# DEACI ta publica un lista cual ta e supermercadonan mas barata y cua ta mas caro

**YA** pa varios aña Departamento di Asuntonan Economico (DEACI), ta publica e lista di Macuto di Compras. E lista aki ta informa pueblo detayadamente cual ta e supermercadonan mas economico y cual ta esnan cu ta mas caro. No tin nodi core riba bao gasta gasolin pa compra productonan mas barata aki y otro aya. DEACI ta update y publica e lista aki cu ta contene tur informacion necesario pa compra productonan na e miho prijs, mayoria biaha ne mesun supermercado. E lista aki ta wordo traha di productonan cu NO ta cay bao canasta basico. Kiermen pueblo por wak y uza e lista unda por shop mas economico!

## Pueblo por haci uzo di e lista di “Macuto di Compras”

Pueblo por wak e lista aki di Macuto di Compras den corant y facebook. DEACI ta update esaki frecuentemente. DEACI a traha un lista den cual abo como consumidor por wak comparacion di prijsnan entre diferente supermercadonan cu ta keda na diferente districtonan di nos isla.

## E lista di Macuto di Compras ta brinda e consumidor e siguiente informacion;

1. Na man robes di e lista bo por wak e productonan. E productonan akinan NO ta den canasta basico.
2. Na e siguiente columna bo por wak e contenido/peso di e producto.
3. Despues pueblo por wak e diferente supermercadonan na diferente districtonan di cual ta comparando prijs.
4. Lista di Macuto di Compras ta wordo “updated” cada bes cu informacion di prijs di producto di otro supermercadonan den tur districto. Asina pueblo por scoge diferente supermercado den nan vecindario of districto unda nan por haci compras mas barata.



**NEW TIRES**

**JUST ARRIVED**

**VISIT US TODAY AND SAVE.**

Shaba ☎ 5870621    Sta. Cruz ☎ 5834363    Cura Cabai ☎ 5845046



5. Adicionalmente, por wak e prijs cu cada supermercado ta bende e producto. Ta “subraya/highlight” e sumanan di e articulonnan cu ta wordo bendi mas barata y por wak number di e supermercado.
6. Por ripara cu mayoria di biaha ta e mesun supermercado aki ta bende su productonan mas barata ke otronan.
7. Despues di a analisa e lista di comparacion di e “Macuto di Compras” e consumidor por deduci cu exactitud cual te supermercadonan mas economico.
8. E lista di Macuto di compras ta demostra cu gobierno TA haci e trabao di control di producto cu NO ta cay bao e canasta basico. Corda cu e ley di “Free Enterprise” ta duna e negoshi e poder pa determina prijs di productonan cu NO ta cay bao canasta basico. Awor cu e lista di Macuto di Compras di DEACI, pueblo por scoge pa compra na un supermercado cu ta cumbini mas.
9. Control di productonan cu ta cay bao e Canasta Basico ta sucede diariamente.

## DEACI su lista di “Macuto di Compras” ta yuda pueblo

Cu e lista di Macuto di Compras pueblo ta scoge y pueblo ta hues. Bishita e facebook di DEACI frecuentemente pa analisa e lista di Macuto di Compras y keda na altura riba desaroyo di prijs riba nos isla. Wak pa bo mes y asina spaar placa cumprando na e supermercadonan mas economico cu ta bende mas pa menos!



# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



# Minister Maduro di finansa a entrega presupuesto 2024 na parlamento

Despues di 15 aña ta entrega presupuesto 2023 y 2024 na tempo



**R**iba diabierna dia 1 di september, Minister Maduro di Finansa compaña pa sra. Koolman Secretario di Consejo di Minister, Director sr. Werleman y Hefe di seccion di presupuesto sra. Kock di Departamento di Finansa, a entrega Presupuesto 2024 na Presidente di Parlamento, sr. Edgar Vrolijk den presencia di sr. Hek cu ta Griffier di Parlamento.

## Presupuesto entrega na tempo

Ta di dos biaha despues di 15 aña cu un presupuesto di Pais Aruba ta wordo



entrega na tempo na Parlamento di Aruba conforme articulo V.12 di nos Constitucion. Esaki ta importante ya cu ta accentua e disciplina cu tur Gobierno mester tin pa brinda espacio suficiente na Parlamento pa por trata e Ley mas importante pa gobernacion di Pais Aruba, cual ta Presupuesto di Pais Aruba.

## Un surplus di 70 milyon

Presupuesto 2024 ta conta cu un surplus di 70 milyon florin y esaki ta di dos biaha despues di hopi aña cu Pais Aruba ta conoce un presupuesto cu un surplus. Na aña 2019 tabata e ultimo biaha cu Aruba a conoce surplus despues cu pa 12 aña largo nos Pais a conoce solamente deficit y debe halto na man di Gabinete Eman. Den añanan 2020, 2021 y 2022, Aruba a conoce un deficit debi na e pandemia. Sinembargo Gobierno a percura pa cada aña baha e deficit mas cu por y awo despues di 3 aña por a logra entrega presupuestonan tras di otro cu un surplus den Presupuesto 2023 y Presupuesto 2024.

## Trabou di ekipo na bienestar di Aruba

Minister di Finansa ta gradici colega Ministernan di Gabinete Wever-Croes hunto cu nan ekipo pa tur trabou cu a wordo haci pa asina Presupuesto 2024 por a wordo entrega na tempo. E mandatario ta gradici specialmente e ekipo di Departamento di Finansa cu a lidera e trabounan importante aki na bienestar di Aruba.

## We Are HIRING

**Join Our Award-Winning Team**

- #1 TOP HOTEL IN THE CARIBBEAN
- #18 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
- THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

**OPEN POSITIONS**

- ✓ CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- ✓ FRONT OFFICE SUPERVISOR
- ✓ HOUSEMAN
- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ TURNDOWN ATTENDANTS
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ TECHNICIAN
- ✓ ENGINEERING SUPERVISOR
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ BEACH ATTENDANT
- ✓ SERVER (PM)

**BENEFITS**

- ATTRACTIVE SALARIES WITH BONUS OPPORTUNITIES
- 5-DAY WORKWEEK WITH UP TO 27 VACATION DAYS
- GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE + HEALTH INSURANCES
- SAVINGS & LOAN PROGRAM, EMPLOYEE DISCOUNTS

**APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**

**Elements RESTAURANT**



Durante actividad pa prensa

## Gabinete Wever-Croes a reconoce Señor Hubert Tiel

Un miembro di prensa ehemplar den nos comunidad esun cu mas a asisti na conferencianan di prensa di Gobierno di Aruba

**D**urante e encuentro cu Prensa dia-domingo 3 di September, Gabinete Wever-Croes a reconoce señor Hubert Tiel como un miembro di prensa ehemplar den nos comunidad y como muestra di aprecio y gradicimento pa ta e miembro di prensa di Aruba cu mas a asisti na conferencianan di prensa di Gobierno di Aruba.

Señor Hubert Tiel tin un total 21 año den Prensa. Bon Dia Aruba tawata e prome prensa unda cu Señor Hubert Tiel a traha. Despues el a traha como partido di Aruba Daily y despues a drenta como reportero-fotografo di Diario.

Señor Tiel tin un anecdota hopi chistoso pero real cu por pasa den bida diario di un periodista. E anecdota ta bisa asina: Tabata un marduga, cu awasero torencial a cuminsa cay pisa na Aruba. Y na Playa e nivel di awa di Rooi Manonchi den Caya Betico Croes a subi bay te riba caminda. Net e ora ey un dama hoben Hulandes Europeo a tripi pasa cu su auto, y e rooi fuerte a pusha e auto cu e dama for di caminda y cay den rooi.

E rooi cu su coriente fuerte a keda pusha e auto y e dama bay rumbo pa e brug cu tin den Avenida Milio Croes, net pariba di Banco di Caribe den Vondellaan. Señor Tiel a yega eyan, y a bin mira cu e auto cu e dama a keda pega net bao di e brug. Señor Tiel, cu yudansa di Piet Martinus (di Piet Snack Truck) cu pa casualidad a pasa eybanda, a yuda saca e dama y papa muha nan a pone bay sinta den Truck di Piet pa no muha mas den e awasero. Piet tabatin un boter chikito di likeur fuerte, y a duna e dama un cup pa e bebe pa kita e spanto. Anto Señor Tiel a yega, y puntra e dama: "Señora, bo kier bende mi e auto ey?"



Y Señor Tiel a cumpra e auto eyan mes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes,

den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici Señor Hubert Tiel pa tur trabou cu e ta haci pa y den nos comunidad. Danki.

**Local  
25%  
discount**

Available from  
August 1<sup>st</sup> - 31<sup>st</sup>, 2023

Opening hours  
8:00AM - 12:00AM

Located at the Aruba Marriott Resort



## Accion di AVP den Dakota a laga e bario limpi y lanta gobierno fo'i soño



**E** fin di siman aki Partido di Pueblo Arubano AVP a tene su prome accion di *'Common Good in the Neighborhood'* caminda e bario beneficia tabata Dakota. Un grupo di entre 50 pa 60 boluntario consistiendo di liderazgo, candidato, miembro y activista di e partido a recore cayanan di Dakota pa recoge e sushi acumula cu tabata afecta e bario.

Lider di AVP, mr. Mike Eman a splica cu e proyecto ta consisti di dos fase. E prome den cual a pasa bishita e habitante durante diferente atardi lagando atras saco di sushi y informacion pa laga haci uzo di e saco y laga e sushi pafo riba e fecha cu lo pasa recoge.

E di dos parti ta esun cu a sosode diasabra 2 y diadomingo 3 di september, caminda rond di 20 pickup a pasa piki nan pa hiba y tira den bakinan di sushi cu compania a pone disponibel como sosten pa e accion comunitario, algo cu Eman ta hopi contento pasobra e comunidad tabatin mester di dje.

“Bo ta mira cu berdad a cera dump; dump tabata semper un problema, pero djis cera dump y no percura pa un alternativa cu ta pagabel, ta conduci cu ta acumula sushi den cura di cas pasobra nan no tin e fondo pa paga. Por ta pa comercio si, pero pa un famia no,” asina e lider politico a splica, añadiendo cu basa riba loke nan a mira, por bisa cu tin un crisis nacional acumulacion di sushi den barionan pa motibo cu dump ta cera y no tin un alternativa pagabel pa pueblo.

Loke AVP ta contento cu ne ta cu desde cu a anuncia e programa aki, Minister Ursell Arends a lanta fo'i soño y

ripara cu el a haci un desaster pa higiena y medio ambiente. *“Cu awo gobierno ta core pone baki disponibel den bario ora a mira e anuncio di AVP, ta aplaudi. Ta spera cu nan lo ta consistente si,”* Eman a señala.

Mientrastanto *'Common Good in your Neighborhood'* cu e biaha aki a haci limpieza, den otro oportunidad lo cubri otro necesidad di e comunidad.

*“Esaki ta loke gobierno a haci; a cera dump di Parkietenbos y a habri e dump Aruba,”* asina candidato y ex-parlamentario Marlon Sneek a declara. A splica cu e tabata un decision ad hoc y p'esey ta sinti e necesidad di sali y yuda pueblo. Despues di tur aumento cu a conoce den necesidadnan basico, pueblo no ta compronde di unda gobierno ta kere cu lo por bay saca pa paga pa benta sushi afo tambe.

Wendrick Cecilia y Clifford Heyliger tambe a forma parti di e accion di e fin di siman y a describi esaki como uno cu ta brinda speransa y inspira nos comunidad riba e echo cu tin un ruta alternativo y cu tin un vision pa gobernacion den partido AVP cu e bon comun. *“Gobernacion kier men atende cu e necesidad di pueblo. Nos tin awe un gobernacion di MEP-RAIZ cu no sa con pa haci esey,”* asina e hoben politico Cecilia a duna di conoce.

Di su banda, Clifford Heiliger a indica cu AVP lo sigui muestra con si por. Otro miembronan di partido cu por a mira activo den e accion aki di BON COMUN den bario ta Arthur Dowers, Benny Sevinger, Mervin Wyatt Ras, Conny Conner y Junior Croes.

*[Cont. na siguiente pagina]*





Mike Eman a gradici tur companianan di baki y boluntario cu a haci e accion posibel y a continua diadomingo den su di dos unda cu ta pone bakinan dilanti di Centro di Bario y Deporte Dakota pa sigui cubri e area panort cu ta bay te Tarabana. Por a mira cu e lider di partido Mike Eman tabata wordo ricibi cu hopi brasa di apoyo den Dakota, locual ta musta e deseo di pueblo pa un liderazgo atrobe cu ta mira y sinti e necesidad di Pueblo.



**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 – 5653466  
E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)



# Nadien Phillips a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

Dialuna 17 di juli 2023, Nadien a defende su tesis exitosamente y a obtene su titulo di Bachelor of Arts. E titulo di Nadien su tesis ta “Leadership Frame of Aruba’s Prime Minister During the COVID-19 Pandemic 2020-2021” Nadien a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di sra. Birgit Kreykenbohm, sra. Nadia Dresscher Lambertus, y sra. Marushka Tromp di UNESCO. Ademas tabata presente Decano di Facultad di Arte y Ciencia, dr. Mieke de Droog, famia di Nadien, invitadonan y otro docentenan di Universidad di Aruba.

E estudio cu Nadien a haci ta enfoca riba e liderazgo di Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes durante e pandemia di COVID-19. Den cuadro di esaki, Nadien a explora e experiencianan y percepcion di miembronan di organisacionnan gubernamental y no-gubernamental, y tambe personal di oficina di Prome Minister.

Pa analisa e informacion, Nadien a haci uzo di un framework yama: “The Four Frame Model by Bolman & Deal”, cual ta dividi e concepto di liderazgo den 4 diferente categoria esta: (1) Structural Frame, (2) Human Resources Frame, (3) Symbolic Frame (4) Political Frame.

For di e investigacion cu Nadien a haci, por a conclui cu Prome Minister a desplega un estilo di liderazgo varia “Multi-Frame”. Pues Prome Minister tabatin un acercamento diferente pa atende diferente aspecto durante e pandemia. Esaki por cierto ta loke e desaroyadornan di e framework tambe ta recomenda. Ademas, e estudio a muestra cu e liderazgo di Prome Minister tabata tin un impacto positivo riba e tareanan diario di e organisacionnan durante crisis.

A base di e resultadonan di e investigacion, Nadien a propone diferente recomendacion pa organisacionnan por ta miho prepara den caso di crisis “crisis management policies”, entre otro: Pa percura pa tin un structura di trabou cla defini cu tur empleado sa nan tarea y proceso di comunicacion, esaki ta promove eficiencia, union y planificacion di trabou. E siguiente recomendacion ta pa practica empatia. E studionan a muestra cu e lidernan cu ta accesibel y habri pa feedback ta mas aprecia durante crisis. Un otro recomendacion ta pa tin un vision fuerte cu ta conecta cu e manejo durante crisis, sin perde bista di futuro pasobra esaki ta yuda pa e team keda enfoca riba e meta comun.

**Un palabra di gratitud ta bay na:** coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Nadien como estudiante. Tambe ta



gradici tur esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm\_ua.



Apesar di medionan financiero limita,

# Gabinete Wever-Croes ta trahando pa trece desaroyo y diversificacion na San Nicolas

**G**abinete Wever-Croes tin prioridad pa inversion den San Nicolas y ta sostene iniciativanan di San Nicolas Business Association (SNBA) pa atrae inversionistanan pa desaroya y diversifica economia di Aruba, y specialmente di San Nicolas. San Nicolas den e ultimo añanan a mira cambionan importante cu enfoke riba turismo, economia, hubentud entre otro.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici SNBA pa iniciativanan importante aki pa stimula inversion na San Nicolas y pa Aruba. Gabinete Wever-Croes ta sostene e iniciativanan aki. Prome Minister a remarca cu apesar di medionan financiero limita, ta trahando pa trece desaroyo na San Nicolas. Entre otro ta trahando riba cosnan hopi senciyo pero tambe riba proyectonan grandi pa cambia e desaroyo y haci di San Nicolas un destinacion turistico y un destinacion di energia.

## Siguridad:

Na Bernhardstraat, Elmar a drecha e luznan pa brinda mas seguridad y embece e area. Minister di Husticia, Rocco Tjon ta trahando riba e Proyecto Veilige Barios cu e meta pa trece seguridad y ilumina careteranan den tur bario di San Nicolas y henter Aruba.

## Desaroyo sostenibel:

Proyectonan ta andando na Baby Beach y Rogers Beach pa drecha desaroyonan sostenibel y duradero. Minister Dangui Oduber ta trahando riba embeyecemento y ampliacion di Baby Beach cu ya ta hopi avansa y Pronto lo cuminsa na Rogers Beach. Minister Oduber personalmente ta bay na e sitio pa haya un bista con e trabounan ta avansando y pa demostra e seriedad di e compromiso di Gabinete Wever-Croes.

## Deporte y enseñansa:

Minister Endy Croes ta invertiendo den deporte y enseñansa na San Nicolas.

## Transiciona e refineria y crea cupo di Empleo:

Minister Glenbert Croes a pone como compromiso personal pa transiciona e refineria cu aworaki por bisa cu ta hero bieu riba un tereno, den un refineria State of the Art, cu ta bay traha hidrogeno, cu e MOU cu e companianan a firma recientemente.

Di e manera aki, no solamente ta cambiando e industria aki y hacie algo moderno cu ta crea cupo di trabou pa nos hobennan, pero e lo yuda nos tambe transiciona energia na Aruba pa baha nos dependencia di fuel, baha prijs di awa y coriente y mas beneficio cu esaki ta trece cu n'e.



## Cultura:

Minister Xiomara Maduro ta trahando pa crea di San Nicolas e centro cultural di Aruba pero tambe di henter Caribe hunto cu varios stakeholder.

## Centro di ciudad:

Pa atrae mas bishitante, Minister Geoffrey Wever ta trahando riba embeyecemento y revitalisacion di centro di ciudad. Den esaki, ta planeando pa inclui hopi parke pa famianan por disfruta hunto.

## Agricultura:

Un proyecto hopi bunita tambe cu Minister Ursell Arends ta trahando riba dje ta pa logra un mercado moderno y bunita pa agricultornan.

## Infraestructura:

Un desaroyo interesante di infraestructura na San Nicolas ta un memorial, un monumento di paz riba Cero Colorado na unda cu lo bay recorda tur esnan cu a perde nan bida durante e di dos Guera Mundial aki na Aruba. Di e manera aki tambe, lo crea mas conscientisacion pa nos ciudadanonan y turistanan di e rol importante cu Aruba a hunga durante e Segundo Guera Mundial. Planificacion pa esaki ta cla y fondonan ta aloca pa comienso di año 2024. Na Januari lo tene e destaho publico pa cuminsa traha e monumento hopi senciyo pero hopi bunita pero lo atrae hopi ciudadano y turista cu ta busca historia y cultura di nos pais.

“Esakinan ta algun proyecto cu ta andando y otronan den plan. Di e manera aki, Gabinete Wever-Croes ta trahando pa desaroyo di San Nicolas. Como Minister di Infraestructura, mi ta sostene tur e trabounan andando y esunnan cu ainda mester bin. Mi ta gradici SNBA cu e cumbre aki cu ta un iniciativa hopi importante pa atrae inversionistanan pa yuda diversifica economia di nos pais”, Prome Minister a expresa.



Actividad dia di prensa

## Danki pa e trabounan incansabel cu boso ta eherce den nos comunidad



Relaciona cu Dia Mundial di Prensa dia 1 di September, Gobierno di Aruba a organisa un encuentro cu prensa di Aruba como gradicimento pa e trabounan incansabel cu nan ta eherce den nos comunidad. Esaki a tuma luga diadomingo 3 di September na e edificio di FUTURA na Scotlandstraat.

Minister di Gabinete Wever-Croes a bin bisti uniforma cu un mensahe "Danki Prensa" riba dje pa asina ta sigur cu tur miembro di prensa presente sa sigur e respet y gradicimento cu nos gobierno tin pa miembronan di prensa cu ta trece informacionnan corecto pa nos pueblo.

Miembronan di prensa cu tawata presente di varios medionan di comunicacion entre otro, Top FM, TeleAruba, Nos Mainta, Diario, Mas FM, Bon dia Aruba, Acceso Total, Bo Informado, Aruba Native y Noticia Impacto.

Durante e encuentro, a haci competencianan di grupo, entre otro Seso sport/kibra coco y Mimica na unda cu e grupo ganado a ricibi nan premio. Despues a sigui cu un almuerzo bon prepara pa nos invitadonan invita di dia.

Na final, mandatarionan presente a hiba palabra pa gradici cada miembro di prensa pa nan trabou. Tambe a haci un reconocimiento na Hubert Tiel cu ta e miembro di prensa cu mas a asisti na conferencia di prensa di Gobierno di Aruba.

Prome Minister den number di Gobierno di Aruba ta gradici miembronan di prensa acepta e invitacion di Gobierno pa asisti na e actividad aki como tambe pa tur trabou cu nan ta haci, no solamente pa trece e mensahe di Gobierno den nos pueblo sino tambe pa informa pueblo cu tur otro informacion necesario pa fortalece nos pais y proteha e libertad di expresion. Danki Prensa.

Un danki special ta bay na Lyonel Dirkz y Kerekentenchi pa organisa y a MC y entretenete henter e encuentro aki cu prensa y haci'e uno exitoso.



# Siman pasa tabata un siman ocupa pa Ministerio di Turismo y Salud Publico

**M**anera ta custumber Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta recapitula riba e cosnan mas importante cu e sosode den e siman anterior den su Ministerio. Sigur un siman hopi ocupa caminda a anuncia proyec-tonan grandi pa Aruba.

**Dialuna** siman pasa a habri cu un conferencia di prensa na Rodgers Beach caminda a anuncia e proyecto di mehoracion y embeyecemento di Rodgers Beach. Un proyecto cu ta forma parti di henter e masterplan di Seroe Colorado. E proyecto di Baby Beach fase 2 tambe lo bay keda entrega den e simannan nos dilanti y pronto ta bay anuncia e fase 3 di e proyecto aki tambe.

**Diaranson** Minister Oduber tabata tin un site visit na e 2 hotelnan di Riu. Aki e mandatario a haya un recorrido di e Riu Antillas y tambe Riu Palace. Tambe e mandatario a haya un splica-cion amplio di nan plan di inversion. Ya caba Riu a inverti 40 milyon dollar den e renobacion di Riu Antillas. Pronto lo bay inverti un otro 40 milyon dollar den e renobacion di Riu Palace. Riu ta conta cu 1000 trahado di cual mayoria ta local. Nan ta duna un contribucion importante na nos turismo y nos economia.

**Diahuebs** tabata un dia historico caminda a firma un acuerdo di intencion entre Ministerio di Salud Publico, Setar NV y AZV. Pa prome biaha ta bay traha hunto pa digitalisa henter e sector di cuida medico na Aruba. Un vision cu Minister Oduber cu a comparti cu tur stakeholders den cuida medico. Esaki ta nifica cu den futuro tur cita lo mester wordo haci haciendo uzo di e plat-forma di "Aruba Health App". Den e vision kier expande e uzo di e Aruba Health App caminda riba e plataforma aki por ricibi resultadonan di test, haci cita medico, haya "verwijsbrief" y busca remedinan na botica tur esaki via e App aki.

E tabata un siman hopi exitoso, semper ta importante pa por comparti cu pueblo tur e desaroyonan cu tin den Ministerio di Turismo y Salud Publico, e mandatario a termina bisando.





Gregorio Wolff

# Un reflexion kico ta pasando na Aruba

**N**a Aruba awendia ta bisto un situacion no-normal. Bo ta wak un crecimiento economico, pero ariba tereno social no tin un crecimiento igual. Ariba tereno politico, nos por a lesa di condenanan, pero na mesun momento ta nace un sorto di glorificacion pa e condena dor di e condenado y su amigonan. Politiconan na mando ta bibando un mundo hopi positivo pa nan, unda no tin un oposicion fuerte, ni lidernan sindical prepara pa defende e clase trahado, esaki ta haci cu nos gobernantenan ta free-wheel. No tin control p.e. kende ta legal of ilegal. Den construccion ta otro laissez-faire. Mundo sindical mester di un bon pusha pa lucha, mientras nos ta wak cu cierto lidernan sindical ta sufri di deficiencia di balornan democratico, manera e ex-lider di TOPA cu 15 aña y e actual ider di SEPPA bayendo pa 10 aña, sin tene eleccion. Consecuencia di esaki ta cu no tin discusion, ni e dinamismo dentro di e sindicato pa trahadonan hiba su lucha corectamente. Ariba tereno politico nos ta wak e tendencia pa glorifica cosnan cu no ta bon.

Por ta cu sucedidonan ariba tereno internacional tambe tin su efectonan akinan. Nos ta experienciando un guerra na Ucraina unda prensa na occidente ta duna otro version di loke ta sosode ariba campo di batalla. Acerca nos ta mirando un desaroyo economico grandi ta formando dor di crecimiento di BRICS, un asociacion economico di paisnan grandi y rico pa caba cu e mundo unipolar y crea un mundo multipolar pa kibra e hegemonia di e dollar. Consecuentemente nos ta wak con e neoliberalismo ta tambaliando. Mi ta trece algun tema di Aruba cualnan ta bale la pena pa nos analisa y indica solucionnan.

## 1. Turismo ta haciendo e Arubiano ciego di e realidad cu nos ta aden

Aruba ta pasando atrobe den un boom di e industria turistico

cu hopi cos bon pero cu masha cosnan malo aworaki y den futuro sigur Aruba ta bay haya su mes cu problemanan grandi. Aruba a conoce un crecimiento di Turismo for di final di e añanan 50 di siglo pasa. Gobierno a laga construi Caribbean Hotel y mas hotelnan, cualnan a cuminsa duna Aruba su bon nomber den turismo internacional. Hotelnan tabata All-Inclusive y pa trahadonan na e hotelnan tabatin CAO-nan atractivo cu nan sistemanan di points benta-hoso pa e trahado. Aruba su beachnan ta bunita y su hendenan cariñoso y humilde, cualnan tabata e 2 factornan importante pa desaroyo di turismo.

Cu entrada di Status Aparte situacion a cambia. Gobierno na 1986/88 a bende casi tur hotelnan na prijs di baca flaco. Tambe e mesun gobierno e añanan aki a deal cu Mafia pa construi Hotelnan, pero cu garantia di gobierno di Aruba. Garantia kiermen cu si e proyecto faya=bay mala, gobierno mester paga tur e placa fia na banconan dor di e companianan mafioso. Esey tabata e "Faya Bo Haya" y cual a sosode tambe, nos por corda e nombrenan BETA, Promotora y mas, cualnan a costa Aruba bastante shen di miyon florin pa paga bek e banconan cu a fia placa na e malvadonan, specialmente na Italia.

Un asunto real, bo por wak e den forma chistoso, -- cu na momento cu parlamento di Aruba a aproba e garantianan, ya "Al Capone" tabatin tur e proyectonan aki den su saco--.

Mi ta skirbi e episodio aki pasobra esaki ta tambe parti di historia di turismo na Aruba y ta e prome desaster di nos industria turistico. Dor di mal maneho o miho bisa un maneho dicidido pa laga e compania estatal Aruven bati bancarota y privatisacion a drenta, mustrand su cara malvado. Despues den añanan nobenta te cu alrededor di 20 aña pasa nos a conoce un desaroyo turistico laga nos bisa no demasiado grandi, pero cu varios proyectonan di cadenanan di Hotelnan prestigioso na Mundo. Poco tempo pasa mi a publica e indicadornan economico y cualnan a mostra con e trahado den Status Aparte a bay masha hopi mes atras den e maneho di e diferente gobiernonan, cualnan no a tene cuenta cu e clase trahado. Constantemente e trahado a keda bay atrás, por ehempel na 1988, e salario minimo tabata 56% di e Canasta familiar. E canasta familiar ta un suma den florin pa un famia di mama cu papa y 2 yiu ricibi nan salario pa no cay den pobreza. Na inicio di e Covid e porcentahe tabata 37% Awe e suma di e Canasta basico ta 5.334 AWG y salario minimo ta banda di 1800 AWG. Pues e diferencia entre e suma di Canasta Basico y e suma di salario minimo constantemente ta crece. Un buraco grandi y e porcentahe a baha te banda di 30%. Unda nos pover trahadonan tin cu bay? Pues ni si mama y papa traha y gana salario minimo of algo ey riba, e ta yega banda di 60% o poco mas cu 60% di e suma di Canasta Familiar. E situacion di e pensionado cu solamente e pensioen di biehes ta den mesun situacion compara cu e trahado cu ta gana salario minimo. E calidad di bida malisimo aki no por sigui. E bahamento di e porcentahe di salario minimo compara cu e Canasta Basico cu tabata 56% y awe 30%, ta un proceso cu ta bahando continuamente y negativamente. E ta baha y e ta baha constantemente te ora "bum" ..... explosion social!! Pa preveni esaki mester cambia e maneho pa e trahado ricibi su parti husto.

## 2. Situacion awe di construccionnan turistico pa loco tur caminda.

Awe ta bisto tantisimo construccionnan specialmente na Noord y bayendo di Palm Beach pa Playa ariba Sasaki. Hotelnan grandi y chikito, condominium, apartamentonan, Boutique hotelnan y otro establecimiento cu tin di haber cu turismo. E motibo pakico tin un desaroyo grandi den construccion pa engrandece nos turismo ta hinca den e hecho cu e ganashinan den e sector aki na Aruba ta barbaro. Sigur den e discusionnan afo, esaki semper ta ser bisa: "The attractiveness of the Tourist Industry in Aruba is, where the yields are very high and the construction costs are low". Tisto di e desaroyo aki ta cu casi nada no ta keda pa nos hendenan.

## Contratistanan registra den stranheria ta dicta tur desaroyo na Aruba

Casi tur ta inversionistanan Mericano, Canades, Macamba, Venezolanonan, amigonan di Guaido cu placa horta for di industria petrolera, placa di e Narconan, tambe hopi Europeo. Un curiosidad ta cu mayoria ta opera for di Merca, den e sentido cu e companianan di construccion ta opera for di Merca, casi no tin compania di construccion local. E companianan Mericano aki ta haci lo maximo pa tene e prijsnan di construccion mas abao posibel y nan ta deal preferiblemente cu sub-contratistan, cualnan ta emplea mayormente ilegalnan=refugiadonan economico. E sub-contratista Arubiano y/o e stranhero cu papel no ta bini na remarca pasobra nan sa nan trabao y e prijs di nan labor. Ki mishi companianan stranhero cu ta opera for di stranheria ta maneha e construccionnan aki ariba nos isla, acerca nan ta haci y deshaci. Tambe ta un hecho cu materialnan di construccion no ta wordo cumpra na Aruba, pero den stranheria. Tur esakinan ta motibo ora bo tende kico ta pasando akinan, bo ta cuminsa pensa si hendenan di gobierno tambe ta deal den e asuntonan aki, pasobra no tin control. E pregunta grandi ta si aki tambe nos conoce e QUID PRO QUO. E pregunta ta si e companianan Mericano via nan abogadonan tin un hand-shake cu gobierno pa sigui cu nan operacionnan.

[Cont. na siguiente pagina]





[Cont. di pagina anterior]

Otro temanan cu como 20 pa 25 aña tabata ser discuti manera “Capacity Carrier di Aruba” e capacidad di Carga na Aruba y moratorio ariba hotelnan na Palm Beach, Noord y ariba Sasaki, parce ya no tin motibo mas, pa pensa y discuti. Of pueblo a bira ignorante y futuro di nos yiunan, nietonan y bisanietonan no tin balor mas. Consecuencia di e proceso aki ta mas ganashi pa e elitenan=doño di e hotelnan y establecimentonan, mas funcionnan di salario minimo, mas stranhero ilegal.

Nos tur sa tambe cu construccion di mas hotel ta nifica:

Mas produccion di awa y coriente, mas casnan pa biba, mas scol, mas caretera, mas auto, mas droga, mas casnan (flatnan), mas proyectonan pa sanea e desperdicionan di riool, mas inseguridad, mas desorden. Tambe tin e consecuencia negativo, menos prosperidad, menos cuido pa nos hobennan, menos naturalesa, menos cultura propio, menos futuro pa nos hobennan, menos espacio, menos hopi cosnan bon cu ta faborece e ser Arubiano y e stranhero cu ta biba aki na Aruba. Nos hoyanan cu ta, Seguro Medico AZV y Pensioen di Biehes di SVB no ta prospera pasobra e ilegal y hopi local y stranhero legal cu ta traha “ZWART” no ta contribui.

### **Pakico politiconan no kier discuti moratorio ariba Hotelnan?**

Cu entrada di Status Aparte, Aruba tabatin banda di 60 mil habitante, awe cu tur e ilegalnan ya nos a pasa e dobel y nos ta bayendo pa triplifica e cantidad di habitante. Pueblo ta wak e problemanan cu esaki a trece. Si wak kico ta pasando cu nos politiconan, tanto di e partidonan den gobierno, como di esnan den oposicion, - ora nan ta den oposicion, nan ta papia di moratorio, pa no construi mas hotel, pasobra nan sa cu Aruba ta chikito y no tin futuro si nos sigui construi hotelnan ariba of pega cu e beachnan-. Durante cu nan ta den gobernacion, nan kier sigui construi mas y mas hotel. E cambio di postura aki, ta pone tur hende “cu dos placa di sinti” pensa, cu aki ta trata di QUID PRO QUO. Ta e contradiccion ta pone bo pensa asina!! Un aspecto cu nos tur tin cu wak ta e atake directamente ariba nos medio ambiente, cual ta ricibi un sla formal, ya na Palm Beach mayoría di e palmanan a disparce. Palm Beach a bira BetonBeach

### **IMF kier pa Arubianonan bira un minoría ariba nos Isla**

IMF ta un organisacion hopi importante pa defende e Neo-liberalismo y den e rapport di IMF pa Aruba na 2013 a trece un proyeccion pa Gobierno tocante e futuro poblacion di Aruba, esaki pa mantene crecimiento di GDP, Aruba mester sigui importa trahado stranhero y e totalidad di habitante na Aruba lo ta: na 2025, 140 mil, na 2030, 154 mil. Un proposicion hopi feu, un documento pa bari di sushi. Nos mester bisa nos politiconan cu e ta un locura cu ningun Arubiano di buena fe, kier esaki pa Aruba. IMF kier pusha Aruba pa bira un sorto di Hong Kong, yen di hotel, pero unda e pueblo ta biba den flat, den chosa, den rancho o den favela. E ora ey y nos por sigui bati riba nos pecho cu nos ta Arubiano, pero tur e ingrediente di e ser Arubiano ta perdi.

### **Kico pa haci**

Pueblo mester dicidi y politica mester acepta y ehecuta bos di pueblo. Nos no mester sigui inverti pa loco, mas grandi, mas hopi, pero inverti responsablemente, mas miho y duradero manteniendo nos naturalesa, nos cultura, nos identidad. Prome gobierno mester goberna na un forma husto y corecto. Companianan stranhero no por sigui dicta e maneho den construccion na nos isla. E discusion ariba e capacidad di carga di Aruba y moratorio pa construccion di hotelnan mester ta bek cerca pueblo y cerca politiconan.

E problema grandi di ilegalnan mester ser soluciona. E problema a bira grandi tempo di Trump y Guaido, cu USA y Hulanda a dicidi di kibra of stop relacionnan cu Venezuela y nan a aplica banda di 600 sancion contra Venezuela, cual a kibra e economia di Venezuela. E relacionnan cu paisnan bisifia mester mehora, controlnan severo y coordinacionnan di guarda costanan di Venezuela y Aruba mester ser reestablece. Capitannan y doñonan di botonan y barconan cu ta trafica sernan humano, cual ta un violacion di lesa humanidad=un atentado contra dignidad di e ser humano, mester ricibi castigonan hopi pisa mes. Pa e ilegalnan na Aruba mester busca solucionnan humano. Mester bin reglanan confiabel pa e refugiadonan politico.

### **3. Posicion laboral di e trahadonan**

Manera mi a splica mas dilanti, den e sector di construccion man di obra barata ofreci dor di ilegalnan ta pan di cada dia, Hopi di nos hendenan y tambe

stranheronan cu papel ta luchando pa haya trabao, ya cu nan sa nan balor di trabao, mientras e ilegal ta lucha pa su sobrevivencia, cual ta un lucha noble. Den su lucha noble pa sobrevivi e trahado aki ta pasa den hopi cataclismo. E ta un trahado vulnerabel, pasobra e no tin papel, consecuentemente e no tin derecho, e no por reclama un maltrato y semper e mester acepta e salario y trato cu nan ta ofrece. Si e reclama of haci un menasa pa ricibi un miho trato, mesora e contesta di e sub-contratista ta ,cu ta bay yama Polis of Guarda Nos Costa cual ta wordo benta den su cara.

E ta esclavo moderno. Hopi biaha e subcontratista di mala fe ta un stranhero cu tin papel, esta e ta legal, pero tambe tin Arubiano cu ta comete e practicanan aki. Ora bo wak e desaroyo den construccion na Aruba, bo ta cuminsa pensa cu ta trata di un politica determina y apoya dor di actornan ariba varios tereno di nos bida cotidiano, tur pa tene costo di construccion na pia di trabao, abao y pa e contratistanan saca mayor ganashi. Anto mayoría di biaha ta trata di contratistanan no-registra na Aruba. Gobierno ta permiti companianan di construccion registra na Merca dirigi e sector di construccion na Aruba. Pa nan, man di obra barata y mas barata ta conta!! Tur esakinan tin su consecuencianan negativo y ta pone e Mercado laboral den desbalance. Unda gobierno a keda cu su investigacion, cual na mi humilde opinion ta un trabao facil pa topa cu e fayonan y e malvadanon.

### **Funcionnan den hotel y otro establecimentonan**

Awor ora e construccionnan ta cla den e establecimentonan, mayoría di funcionnan ta trabaonan di salario minimo of salario net eyriba. Anto ora High Season bira un tiki menos, hopi trahadonan por wel bay cas y ora di mester nan ta ser yama pa traha. E sistema di ON-CALL semper bon uza y tambe perfecciona,nunca a bay for di moda. E problema grandi ta cu mayoría aplastante di trahadonan no ta den sindicato, pa asina via di un CAO logra bon condicionnan di trabao. No tin cifra conoci pero un calculo ta duna cu solamente entre 4 pa 7% di tur trahadonan den sectornan no-publico tin un CAO. Tristo.

### **Kico pa haci**

Cambia e ley di representacion sindical pa tin mas Trahado organisa den sindicato. Awe e grado di Trahadonan cu ta afilia na sindicato den sector priva, ta hopi abao. Loke a yuda grandemente na e organisacion abao, sigur ta e menasa y intimidacion di dunadonan di trabao, mas ainda contra e Trahado stranhero. Sigur e ley actual di referendum ta un obstaculo grandisimo pa trahadonan ricibi e representacion sindical. E sindicato mester agrupa 50%, mas un di tur trahadonan den e empresa pa ricibi su reconocimiento y e representacion. Falta di sindicato sigur a yuda hopi den e explotacion di trahadonan. Pa e motibo aki mester cambia e ley di referendum pa mas trahado tin representacion sindical y tambe pa mas sindicato por ser reconoci.

Mi proposicion ta cu un sindicato cu un representacion minimo di 25% di Trahadonan den un empresa mester ricibi su reconocimiento. Si tin mas sindicato dentro di e empresa, cu 20% of mas di trahadonan afilia, tambe mester ricibi su reconocimiento y representacion. Pues ta cambia e ley actual unda e representacion di Trahado ta mas cu 50%, ta bahe na 25% di e Trahadonan organisa. Tambe si tin otro sindicato cu 20% of mas mester ricibi e reconocimiento y representacion sindical. Mediador di gobierno cu tabata lider sindical tin un responsabilidad grandi y su disponibilidad pa ricibi ayudo huridico pa elabora e cambio di Ley.Considerando e situacion malo di sindicalismo, unda ta resalta e falta di formacion sindical awendia, ta na su luga pa gobierno duna un aporte na formacion di lidernan sindical.

### **4. Parti grandi di e placa cu e turista ta paga no ta yega cerca e pueblo**

Impuestonan cu e turista ta paga manera impuesto ariba uzo di camber y utilidadnan ta yega den caha di ATA (Aruba Tourist Authority), pero e placa pa su mayoría ta wordo inverti pa promove Aruba y por bisa indirectamente den caha di e doñonan di e hotelnan grandi y otro establecimentonan cu tin di haber cu turismo. Pa e parti di promociona Aruba ATA sigur tabata tremendo den trabao. Turistanan ta sigui dreña na gran escala y nos tur sa kendenan ta probecha mas di e crecimiento turistico grandisimo. Di dos kico ta resta di loke e turista ta laga na Aruba pa nos pueblo en general? Esaki despues cu doñonan di hotelnan y di otro establecimentonan hunto cu un grupo elite, ta bay cu casi tur entrada di turismo na Aruba.

[Cont. na siguiente pagina]



[Cont. di pagina anterior]

Sigur awor cu inflacion ta comiendo nos calidad di bida grandemente.

Ultimo tempo nos ta cansa di lesa den prensa cu e REVPAR, cual ta e entrada averahe pa tur camber disponibel di e asociacion di hotelnan AHATA y cual suma ta riba di \$300, a bolbe subi. Pa nan cos ta bon, nos (ATA) a paga pa promove Aruba y for di nos pueblo tur caminda bo por tende e reclamo grandi ariba e subimento halto di costo di bida. Logicamente esnan cu ta gara tur e ganashinan di nos turismo ta biba na grandi, cu casnan luhoso y autonan grandi y moderno.

Nan ta probechando dos biaha, prome cu e costo di construccionnan abao y di dos ora e establecimentonan ta cla, nos ta paga pa e promociona Aruba y salarionan abao ta orden di dia, cu e sistema profesional di ON-CALL. Ami ta sigur, cu esaki NO ta e desaroyo turistico cu e pueblo di Aruba kier, mientras Gobiernonan e ultimo 15 pa 18 aña tin otro prioridadnan.

#### Kico pa haci

Mester bini un discusion profundo ariba e trabaonan di ATA. Promocion di Aruba awor mester bira responsabilidad di esnan cu ta ricibi mas entrada for di turismo. Nos no por sigui hinca gran cantidad di placa di impuesto den e promocion anto ta e grandinan y otronan ta gozando y ricibi ganashinan barbaro den e industria aki. No por!!

Ta baha drasticamente e presupuesto di ATA. Mayoria di placa mester drenta caha di gobierno pa yuda drecha infraestructura na Aruba, pa gobierno hinca placa den proyectonan pa baha e costo di bida, drecha nos calidad di bida, yuda na baha e debe grandi di Aruba cu ta na 95% di nos GDP. Mester construi un organisacion nobo pa promove Aruba, pero unda e mayoria di placa ta bini di esnan cu ta gosa di e entradanan di turismo. Tambe mester por discuti di trece ATA bek bao di gobierno manera antes e Toeristenburo.

#### 5. Stop e grito di Privatisacion di empresanan y servicicionan publico

Un biaha mas ultimo tempo nos ta tende, e grito di Privatisacion di empresanan y servicicionan publico. Awor ta Europeanonan ta bini bisa nos cual ta departamentonan cu mester bay sector priva y kico pa haci. Nos ta bek den neo-colonialismo.

Ta bon pa menciona cu e aparato publico no ta funciona manera debe ser. Berdad tin hopi fayonan den sector publico y siguiyemente mi ta menciona algun di e fayonan.

Nos conoce hopi casonan di corrupcion y cual sigur lo sigui si no drecha e fayonan/buraconan pa comete fechorianan, consecuentemente mester tuma e medidanan apropiada di punidad, tanto contra gobernantenan como contra empleadonan publico.

Falta di maneho eficaz di hopi gobernantenan y hopi hefenan/directornan. Mal preparacion y falta di estudio cerca hopi sirbidonan publico ta pone cu e servicio na publico no ta adecua.

Tin mas puntonan cu ta haci e maneho gubernamental no-deficiente y cualnan mester ser coregi, automatizacion di e trabaonan na oficina mester sigui cu mas speed.

Privatisacion no ta e solucion e ta haci e servicio mas caro pa pueblo, pasobra e negoshi nobo priva su meta ta pa haci ganashi. Pues pueblo mester contribui mas na e compania nobo aki pa e por cumpli cu su inversionista. Nos a tende di e proyecto pa privatisa e proyecto eo na Bubali pa purifica e awa di riool, di cual parti grandi ta bini di e industria turistico.

Wel, ultimo tempo e privatisacion di e proyecto di purificacion di awa di riool na Gran Britania cual a sosode algun aña pasa, awor bo por bisa a explota den cara di e Inglesnan. Ultimo añanan nan mester a paga hopi mas placa pa e sistema nobo, pero cual a resulta di no ta eficiente. pasobra nan no por baña mas na nan beachnan cualnan a resulta di ta contamina. Un trabao barata a ser haci, ganashinan pa e inversionistanan tabata barbaro, cual sigur tabata e meta di e privatisacion. Pueblo mester bisa no na Privatisacion.

#### 6. E problema di RAFT ta facil pa comprende

Tin un debe na Hulanda pa loke ta e yudansa=prestamo di Hulanda di 915 miyon florin, durante e temporada di Covid. Awor Hulanda a dicta dos opcion,

pa Aruba, Corsou y Sint Maarten scoge.

**Opcion 1**, ta bay busca pa refinancia e debe a rason di 3,1%, di interes ariba e debe, cu garantia di Hulanda, pero cu e aceptacion di e ley RAFT, den cual ta para cu Hulanda ta bay dicta e maneho financiero di Aruba, Korsow y Saint Marten, pues un posicion neo-colonial, unda e colonisado ta draai bek nos autonomia y e ta keda dicidi.

**Opcion 2**, ta cu Aruba y otro islanan ta keda sin RAFT, cu su maneho independiente ariba finansa publico y Hulanda ta bisa cu Aruba tin di paga Hulanda bek e suma fia y cu un interes di entre 6 pa 8%.

Pa tur hende cu dos placa di sinti, e ta un menasa baho di Hulanda pa e bay dicta e maneho financiero di Aruba y otro islanan, esta laga nos Status Aparte=nos autonomia na werki. Pakico baho di Hulanda? Bo a duna nos un prestamo, cu nos ta contento cu ne, pero bo kier duna nos pa paga bek cu interes abao solamente si nos entrega nos autonomia. Foei!

Logicamente cu Gobierno di Aruba, e partidonan MEP y Reis a scoge otro opcion y kier negosha pa ricibi opcion di paga bek interes na 3,1%, sin e otro condicion di Hulanda pa caba cu nos Status Aparte, pues laga nos yame e posicion di Gobierno di Aruba, opcion 3.

Bo no ta lesa, ni tende hopi di e posicion di e partido AVP, pero nan tambe lo ta apoya e posicion di e partidonan di gobierno, esta opcion 3. No por otro, no lubida cu na juli 2014, e lider di partido AVP, Mike Eman, a bay den welga di hamber pa no acepta un sorto di RAFT.

#### RAFT ta un asunto politico y conclusionnan ta simpel:

E asunto di RAFT ta un tema politico, politiconan y instancianan mester defini nan posicion.

Si bo ta contra autonomia di bo isla, bo ta scoge pa opcion 1.

Si bo ta pro Autonomia, bo ta scoge opcion 3.

Esaki a hinca e partidonan chikito, den parlamento y pafo di parlamento, den problema, pasobra nan no kier ta igual na MEP y AVP y p'esey awor cu hopi dolor, nan a scoge pa opcion 1. Oportunista pasobra casi tur a apoya Sr Eman su welga di hamber pa mesun causa, 9 aña pasa. Comercio y dunadonan di trabao ta wak e solucion simplistico entre opcion 1 y 2; Pa nan 6-3=3.

#### Nos debe nacional ta monstruoso grandi

Papiando di debenan di Aruba, ta bon pa menciona cu for di prensa bo ta lesa cu gobierno kier negocia tambe e resto di nos debenan cual ta 5.004 miyon florin pa ricibi interesnan mas abao cu periodo mas largo. Nos debe total ta 5.919 miyon florin= 95% di nos GDP cual ta na 6.202 miyon florin. Durante e prome decada di siglo 21 nos debe tabata fluctua entre 40 +50% di nos GDP. Pa final di e segundo decada di siglo 19, 2019, esaki tabata yegando 80%, gran parti dor di e PPP-nan. Cu e debe di 915 miyon florin di durante COVID esaki a bira banda di 95%.

IMF y otro instancianan financiero ta recomenda pa e debe di un pais no surpasa 60%. E consideracion pa esaki ta cu e pais ta bay pasa den problema grandi pa paga bek e debe +interes. Den presupuesto 2023 ta para den e parti di gastonan, un suma di 249 miyon florin pa interes. Hopi ta e cifranan cu nos tin di custumbra cu nan.

#### 7. Final

E situacion ta hopi fastioso y e futuro ta scur pa e parti grandi di nos pueblo, esta e trahadonan. Den e 6 puntonan cu mi a trece ta ilustra situacionnan alar-mante cu Aruba ta pasando aden.

Pa hopi hende cu 2 placa di sinti, e bahamento di e porcentahe di salario minimo compara cu e Canasta Basico cu tabata 56% na inicio di Status Aparte, algun aña pasa na 2019, na inicio di Covid a baha te na 37% y a sigui baha te awe e ta na 30%. Pues e cifranan aki ta muestra un proceso cu e Calidad di Bida di nos trahadonan y pensionadonan cu un solo areglo di pensioen, ta baha constantemente. Si nos no cori e proceso aki y lage baha, baha, baha, e ta yega na e nivel cu nos ta .. BUM ..... explosion social!!!

P'esey mi ta keda cortico cu e parti aki. Mas pronto cu ta posibel, mester bini un dialogo nacional pa nos conhuntamente cambia e maneho socio-economico. Si tin hendenan di bon boluntad y buena fe, nos por.





## 300 MILLION FROM CITGO COULD HAVE BEEN A GAME-CHANGER FOR THE 'CORONA LOAN'



**ON** May 2, 2020, Aruba's Prime Minister, Evelyn Wever Croes, along with the Director of the Aruba Refinery, Mr. Renny Arends, officially signed a contract with CITGO for the reopening of the San Nicolas refinery. This agreement also involved the signatures of Finance Minister Xiomara Maduro and Infrastructure Minister, who later became Prime Minister Wever Croes after taking over the infrastructure ministry from Marisol Lopez Tromp in October 2020.

Within the CITGO contract inked during the tenure of Prime Minister Mike Eman for the refinery's reopening, there was a clause stating that the American company had to pay the Aruban government a sum of \$150 million for failing to fulfill its promises. This amounted to nearly 300 million Aruban florins, a substantial sum that undoubtedly served as financial support during the pandemic and alleviated the burden of the approximately 915.5 million florin loan that the Wever Croes II cabinet had taken on to navigate the pandemic crisis.

This significant sum of nearly 300 million florins could have put Aruba in a much more favorable position than the current one, where Aruba is required to pay back the entire coronavirus loan of 915.5 million florins, a debt it simply doesn't have the funds to repay to the Netherlands.

No one could have foreseen what happened with this money, this almost 300 million florins, whether it allowed CITGO to free itself legally from the 300 million obligation or whether it went to CITGO or its subsidiaries for failing to meet the contract's terms.

A year after allowing CITGO to leave Aruba without paying this sum, Prime Minister Evelyn Wever Croes presented her cabinet's resignation to the governor and called for new elections in June 2021.

Today, this almost 300 million florins could have been used to cover part of the coronavirus loan that Aruba agreed upon with the Dutch government for financial support during the pandemic.

Essentially, one could argue that the Wever Croes I cabinet allowed CITGO to legally exempt itself from a 300 million obligation during the pandemic, and now, the same Prime Minister finds herself at the mercy of the Dutch government to repay this coronavirus loan.

CITGO did pay 17 million florins in back taxes, but to this day, no one, not even the Aruban Parliament, is clear on what happened with this 300 million sum. Undoubtedly, it could have provided relief to both the nation and the Wever Croes II government from the pressure the Netherlands has imposed on Aruba during these trying times.

Prime Minister Evelyn Wever Croes expressed her satisfaction, stating, "This naturally gives me great satisfaction, happiness, and pride that finally, the Aruba refinery is back in the hands of the people of Aruba."

However, today, the country neither has the refinery nor the 300 million florins, and the very Prime Minister herself must dance to the tune of the Dutch government's decisions on how and when to address this situation.



# Aruban government honors Hubert Tiel for exemplary service in journalism

**DURING** a press event on Sunday, September 3rd, the Wever-Croes Cabinet recognized Mr. Hubert Tiel as an exemplary member of the press within our community. This recognition serves as a token of appreciation and gratitude for Mr. Tiel, who has been the most dedicated presence at Aruba's government press conferences.

Mr. Hubert Tiel boasts an impressive 21-year career in journalism. He began his journey with "Bon Dia Aruba," where he made his mark as a prominent reporter. Later, he contributed to the "Aruba Daily" before transitioning into the role of a reporter-photographer at "Diario."

One of Mr. Tiel's experiences, a humorous yet entirely real anecdote, sheds light on the daily life of a journalist. It was a stormy morning with torrential rain pouring down on Aruba. The water level at Rooi Manonchi in Betico Croes Avenue began rising rapidly, almost reaching the road. At that moment, a young European Dutch lady attempted to drive through the flooded street. The powerful current of the water pushed her car off the road and into the ditch.

The strong current held the car in place, leaving the lady stranded beneath a bridge on Milio Croes Avenue, just in front of the Banco di Caribe on Vondellaan. Mr. Tiel arrived at the scene and noticed the lady's car stuck under the bridge. With the unexpected help of Piet Martinus from Piet Snack Truck, who happened to pass by, they successfully rescued the lady and placed her inside Piet's truck to avoid further exposure to the heavy rain.



Piet had a small bottle of strong liquor, and he offered the shaken lady a drink to calm her nerves. Mr. Tiel then arrived and asked the lady, "Madam, would you like to sell me that car?" Without hesitation, Mr. Tiel purchased the car right there.

Prime Minister Evelyn Wever-Croes, on behalf of the Aruban Government, expressed her gratitude to Mr. Hubert Tiel for his unwavering dedication to the community and his outstanding contributions to journalism. She thanked him for his continued commitment to journalism and for being a steadfast presence at government press conferences.

Mr. Tiel's remarkable career and his dedication to keeping the community informed have earned him this well-deserved recognition from the Aruban Government. His passion for journalism and his sense of humor, as exemplified by the anecdote, make him a cherished member of the press in Aruba.





# Exploring Aruba as an investment destination



**ARUBA**, nestled in the Caribbean, is steadily gaining recognition among savvy investors as a promising destination for their financial endeavors. This island nation offers a unique blend of factors that contribute to its appeal as an investment hub.

At the heart of Aruba's economic prowess is its thriving tourism industry. The consistent influx of global travelers creates strong demand for hospitality services, resorts, and related businesses. For investors eyeing the enduring allure of the tourism market, Aruba presents a compelling opportunity.

Adding to its allure is Aruba's strategic geographic location, serving as a vital bridge between North and South American markets. This positioning positions it as an ideal hub for trade and logistics, presenting considerable potential for investment in these sectors.

Moreover, Aruba's economic stability is a key draw for investors. The island boasts a well-regulated financial system, providing a secure environment for capital growth over time. The island is also actively embracing sustainability, with the government encouraging renewable energy projects. Investors keen on environmentally friendly ventures, such as solar and wind energy, can explore attractive opportuni-

ties.

Aruba further sweetens the deal with various tax incentives and treaties to attract foreign investors, including exemptions on import duties and taxes. These incentives make it even more enticing for businesses aiming to establish a presence on the island.

Politically, Aruba offers stability in an otherwise uncertain world. As an autonomous Dutch constituent country within the Kingdom of the Netherlands, it provides a reliable legal framework, bolstering the security of investments.

Beyond financial considerations, Aruba offers an exceptional quality of life. This appeals not only to investors but also to expatriates seeking a welcoming and comfortable environment for living and working.

In conclusion, Aruba's multifaceted appeal as an investment destination stems from its thriving tourism sector, strategic location, economic stability, sustainability initiatives, tax advantages, political stability, and high quality of life. While Aruba holds significant potential, investors should exercise due diligence, seek professional guidance, and stay attuned to the evolving investment landscape to make informed decisions in this promising market.



# 62 Police officers graduate

Marking a milestone in their careers

**IN** a momentous ceremony attended by families and colleagues, 62 dedicated individuals proudly received their diplomas as certified Police Officers. This significant achievement was realized through unwavering commitment and diligence in their chosen careers within law enforcement. The diploma presentation took place in the presence of the Minister of Education and Sports, Mr. Endy Croes, the Chief Commissioner of Police, Drs. Ramon Arnhem, and the Head of the Police School.

This distinguished group of police officers, hailing from diverse backgrounds and experiences, represented a culmination of their respective journeys within the police force. The diplomas awarded spanned various categories, including the Basic Police Diploma, the successful completion of a four-year MBO-level police study program, and the attainment of the Higher Cadet Training (HKO) Police Diploma.

The first group to receive their Basic Police Diplomas comprised students from the class of 2021. These individuals, still actively engaged in their police studies, have successfully completed their initial two years of training, with an additional two years of study remaining to fulfill their educational pursuits.

Furthermore, the class of 2019 celebrated the successful culmination of their four-year MBO-level police study program. These young and dynamic police officers stand as a testament to Aruba's commitment to nurturing capable law enforcement professionals, ready to serve the nation with distinction.

Finally, the most recent group to receive their diplomas belonged to the class that completed the Higher Cadet Training (HKO) Police Program. This milestone signifies the emergence of new leaders within the Aruba Police Force, individuals poised to guide the organization towards a brighter future. These officers will be entrusted not only with the mentorship of younger generations within the force but also with elevating the standards of the Aruban Police Force.

Chief Commissioner of Police, Drs. Ramon Arnhem, expressed his profound pride in witnessing the achievement of three distinct classes, each contributing to the ongoing transformation of the organization. He noted that while no police officer's journey ever truly concludes, they must continue to expand their knowledge and expertise to better serve the



community. He emphasized that these officers were part of a legacy, one that had been carefully sown, nurtured, and was now yielding fruit for the next generation.

Congratulations to all 62 officers who have received their diplomas, marking the commencement of a new phase in their law enforcement careers. We also extend our heartfelt congratulations to the families of these officers for their unwavering support throughout this demanding journey. The path they have chosen is by no means an easy one, and it is the steadfast support of their families that has fortified their resolve. We wish them all continued success and the utmost dedication in serving the people of Aruba.



# The importance of fitness for individuals over 40

**AS** we gracefully tread into our 40s and beyond, maintaining our health and well-being becomes a top priority. One of the cornerstones of a healthy lifestyle for individuals over 40 is fitness.

Regular exercise not only helps us stay physically active but also contributes significantly to our overall quality of life. In this article, we will explore the vital role of fitness for those in the 40-plus age group and provide valuable tips to embark on a journey to a healthier, more active life.

## 1. Consult a Healthcare Professional:

Before initiating any fitness regimen, it is imperative to consult a qualified healthcare professional. Their expertise will help determine your health status, identify potential risks, and recommend a suitable exercise plan tailored to your specific needs.

## 2. Balance Cardiovascular and Strength Training:

Achieving a balanced workout routine is essential. Incorporate both cardiovascular exercises, such as brisk walking, swimming, or cycling, to boost heart health, and strength training exercises, including weightlifting and bodyweight exercises, to preserve muscle mass, which tends to decline with age.

## 3. Prioritize Flexibility and Mobility:

Enhancing flexibility and mobility is crucial for individuals over 40. Incorporate regular stretching and mobility exercises to maintain joint flexibility, improve posture, and reduce the risk of injuries.

## 4. Consistency is Key:

Consistency is the bedrock of any fitness endeavor. Establish a regular exercise schedule that you can adhere to. Consistent workouts will help build endurance, maintain muscle mass, and yield long-term benefits.



## 5. Pay Attention to Nutrition:

A balanced diet plays a pivotal role in your fitness journey. Focus on consuming lean proteins, fresh fruits, vegetables, and whole grains. Adequate nutrition complements your exercise efforts and contributes to overall well-being.

## 6. Prioritize Recovery:

In the pursuit of fitness, don't overlook the importance of recovery. Give your body the time it needs to heal and adapt to exercise. Proper rest is as vital as exercise itself.

## 7. Embrace Functional Fitness:

Functional fitness exercises, designed to improve everyday activities like balance and posture, are especially beneficial for older individuals. Incorporate exercises that mirror the movements you use in daily life.

## 8. Stay Hydrated:

Proper hydration is often underestimated but is critical for overall health and fitness. Drinking an ample amount of water supports your workouts and helps maintain bodily functions.

## 9. Listen to Your Body:

Your body will communicate its needs. Pay close attention to any discomfort or pain during exercise. Adjust your workouts accordingly and consult a healthcare professional if necessary.

## 10. Enjoy the Process:

Fitness should not be a chore but an enjoyable part of your life. Find physical activities and exercises that you genuinely enjoy. Whether it's dancing, hiking, or group classes, incorporating enjoyable activities ensures that fitness remains a sustainable part of your lifestyle.

Embracing fitness as a priority in your 40s and beyond is a wise decision with countless benefits. By following the guidelines mentioned above, consulting with healthcare professionals, and staying committed to your fitness journey, you can improve your health, increase your energy levels, enhance your mood, and enjoy a higher quality of life.

Age may be just a number, but fitness is the key to unlocking a healthier and more fulfilling future.



# The delicate art of balancing high-demanding careers and family life

## Navigating the Work-Life Tightrope

**IN** our modern, frenetic world, individuals find themselves walking a tightrope, attempting to strike a harmonious balance between demanding careers and fulfilling family lives. This act, akin to a high-wire performance, necessitates not just skill but a nuanced approach, as well as a robust support network, to succeed.

## Prioritizing the Scales of Life

The art of balancing a high-demanding career with family life is, at its core, about setting the right priorities. In a world that incessantly demands more of our time and energy, it's essential to discern what truly matters most, both professionally and personally. Identifying these priorities serves as the compass guiding one's choices.

## Drawing the Line: Boundaries Matter

Creating boundaries is pivotal. When the workday ends and family time begins, it should be a distinct transition. This separation of roles ensures that one is fully present and engaged, whether at the office or with family. Boundaries shield against the erosion of time meant for personal and family life.

## Taming the Clock: Time Management as an Art Form

Managing time effectively is an art form. It requires the precision of a conductor orchestrating a symphony. Schedules, to-do lists, and goal-oriented planning are tools of the trade. The quest is to maximize productivity at work without robbing family time of its essence. The balance here is like a delicately tuned instrument.

## Delegation: The Power of Sharing the Load

The ability to delegate is a sign of strength. Entrusting tasks to family members or coworkers lightens the load, allowing individuals to focus on pivotal responsibilities. It's a skill that can liberate time and energy for what truly matters.

## Talk It Out: The Role of Communication

Effective communication is the adhesive that holds the delicate balance together. Family members need to comprehend the demands and significance of a high-demanding career. A shared understanding is a cornerstone of cooperation and mutual support.

## Quality Trumps Quantity

**It's a mantra worth repeating:** quality over quantity. The



treasure trove of family life isn't measured in hours spent but in the depth of connections forged. A few meaningful moments are infinitely more valuable than a multitude of fleeting interactions.

## Flexibility as a Virtue

Flexibility is the armor of the modern warrior juggling career and family. Unexpected turns may necessitate adjustments, and being nimble in the face of change is the hallmark of resilience.

### Lean on the Pillars of Support

A reliable support network is a lifeline. Partners, family, friends, and colleagues form the pillars upon which balance is built. Seeking assistance and leaning on these pillars in times of need is a testament to one's strength.

## Self-Care: Nurturing the Self

The neglected art of self-care is the ultimate act of self-preservation. Regular exercise, a balanced diet, and mental relaxation practices are the tools for maintaining well-being. A healthy individual is better equipped to navigate the labyrinth of a demanding career and family life.

## Picturing the Future: Long-Term Vision

Finally, a sense of the future is paramount. Charting a course for one's career and family life is akin to mapping a journey. A clear vision informs decisions and actions, helping strike a balance that aligns with aspirations.

In the high-wire act of balancing high-demanding careers and family life, there is no one-size-fits-all manual. It's a continuous, ever-evolving performance, where the audience is not just ourselves but also those we love. The secret lies in embracing the challenge and nurturing the artistry required to master it.



# Ten tips to survive this heatwave



**PROTECTING** oneself against the perils of a heatwave is paramount, particularly when confronted with extreme hot weather conditions. Here, we present ten indispensable guidelines to safeguard your well-being and ensure your comfort during periods of excessive heat:

**1. Prioritize Hydration:** Maintaining adequate hydration is pivotal. Consistently consume water throughout the day, irrespective of whether you feel thirsty. Steer clear of beverages laden with caffeine and alcohol, as they can exacerbate dehydration.

**2. Select Appropriate Attire:** Opt for loose-fitting, light-hued, and breathable clothing to facilitate thermoregulation. Eschew dark and tight garments, which can trap heat.

**3. Embrace Sun Protection:** Shield your skin from the sun's harmful ultraviolet rays by applying sunscreen with a high Sun Protection Factor (SPF). Reapplication is crucial, especially if perspiration or swimming occurs.

**4. Avoid Peak Sun Hours:** Refrain from engaging in outdoor activities during the zenith of solar intensity, typically spanning from 10 a.m. to 4 p.m. Seek shelter beneath shade when venturing outside during these hours.

**5. Leverage Cooling Devices:** If possible, employ fans or air conditioning units to ameliorate indoor thermal conditions. In the absence of such amenities, consider spending time in climate-controlled public establishments, such as shopping malls or libraries.

**6. Strategic Use of Window Coverings:** Close curtains and blinds during the day's hottest intervals to obstruct direct sunlight and mitigate indoor temperature elevation.

**7. Refresh with Cool Baths or Showers:** Partake in invigorating showers or baths to mitigate body heat and achieve respite from oppressive weather.

**8. Temper Strenuous Activities:** Exert caution when engaging in physically demanding pursuits. Restrict strenuous exercises to the cooler hours of the morning or evening.

**9. Exercise Vigilance Over Vulnerable Populations:** Exercise special vigilance over children, the elderly, and pets, as they are particularly susceptible to heat-related ailments. Ensure they remain adequately hydrated and enjoy access to cooled environments.

**10. Familiarize Yourself with Heat-Related Conditions:** Acquaint yourself with the manifestations of heat-related illnesses, such as heat exhaustion and heatstroke. Promptly seek medical attention if you or someone you are assisting exhibits symptoms such as profuse sweating, weakness, nausea, or confusion.

It is imperative to comprehend that heatwaves carry inherent risks, warranting proactive measures to safeguard one's health and well-being. Remain apprised of local weather forecasts and hearken to heat advisories. Prioritize your physical safety and that of your immediate community during episodes of scorching heat.



## Bridging the GAP: Importers, Good Agricultural Practices, and price dynamics

**IN** our interconnected world, where agricultural products traverse international boundaries, the significance of ensuring food safety, sustainability, and equitable pricing cannot be emphasized enough. Recently, Aruba finally made the decision to introduce GAP (Good Agricultural Practices) standards, signaling a pivotal shift for both local agriculture and importers. This article embarks on a journey to unravel the essence of GAP agriculture and the far-reaching implications of extending these standards to importers, all while considering the potential impacts on pricing.

### Understanding GAP Agriculture

Good Agricultural Practices, affectionately known as GAP, encompass a comprehensive set of guidelines and principles aimed at ensuring the safe and sustainable production, processing, and handling of agricultural products. These standards encompass various facets of farming, from crop management to pest control, irrigation, and worker safety. The ultimate objective is to guarantee food safety, reduce environmental impact, and endorse responsible farming practices.

### Holding Importers to the Same GAP Standards

**Ensuring Consistency and Equity:** The foremost rationale for imposing GAP standards on importers parallels the quest for uniformity and fairness in the marketplace. When foreign agricultural products adhere to the same rigorous standards as domestically cultivated ones, it establishes an equitable playing field for all involved parties.

**Assuring Food Safety:** Consumers have an inherent right to expect that the food they consume, irrespective of its origin, complies with stringent safety standards. By extending GAP requirements to importers, nations fortify food safety measures, shielding their citizens from potential health hazards associated with unsafe agricultural practices.

**Championing Environmental Preservation:** In an era of global environmental concerns, it is imperative that every participant in the agricultural realm contributes to sustainability efforts. By enforcing GAP standards on imported goods, nations partake in the global campaign to mitigate the environmental toll of agriculture, thereby promoting responsible resource management.

**Enhancing Global Supply Chain Transparency:** Enforcing GAP standards on importers also facilitates transparency within the intricate web of the global supply chain. This transparency empowers consumers to make informed deci-



sions about their purchases, secure in the knowledge that products, both domestic and imported, adhere to identical sustainability and safety criteria.

### Price Implications

Though the adoption of GAP standards for importers holds undeniable advantages regarding food safety and sustainability, it does warrant consideration of potential pricing consequences:

**Increased Production Costs:** Embracing GAP standards could entail heightened production costs for both domestic producers and importers. These additional expenses might conceivably influence product pricing.

**Elevated Quality and Market Access:** It's important to note that GAP-certified products often gain entry to premium markets, commanding higher prices due to their perceived quality and safety. Importers who invest in meeting these standards may realize the potential for increased selling prices.

**Competitive Dynamics:** Importers conforming to GAP standards may encounter competitive pressures in price-sensitive markets. The equilibrium between cost management and compliance becomes pivotal in maintaining competitiveness.

### Conclusion

The notion of holding importers to the same Good Agricultural Practices (GAP) standards as domestic producers constitutes a pivotal stride toward ensuring food safety, environmental sustainability, and equitable competition in the global agricultural arena. While cost implications do exist, the enduring benefits of heightened food safety, market access, and sustainability far outweigh these challenges. As we navigate an increasingly interconnected world, the maintenance of elevated standards is imperative to safeguard consumers and our shared planet.



# Coach Primetime wins the first game

**DEION** Sanders, the esteemed head coach of the University of Colorado football team, orchestrated a remarkable victory that reverberated through the world of collegiate football. Amidst nine months of fervent anticipation since his appointment, Sanders and his son, Shedeur Sanders, spearheaded a triumphant performance against the 17th-ranked TCU team, last year's national runner-up.

Shedeur Sanders exhibited his prodigious talent by amassing 510 passing yards and delivering four touchdown passes. The game's pivotal moment arrived when freshman Dylan Edwards embarked on a breathtaking 46-yard catch-and-run, securing a dramatic 45-42 triumph for the Colorado Buffaloes. Edwards, a standout in his own right, contributed significantly with three touchdown receptions, including a sensational 75-yard catch early in the second half. He also added a rushing touchdown to his impressive stat line.

Travis Hunter, a versatile two-way player and former top recruit who followed Sanders and Shedeur from FCS school Jackson State, was instrumental in the Buffaloes' success. Hunter accumulated 11 receptions for 119 yards and made a crucial interception as a defensive back, denying TCU's Chandler Morris in or near the end zone.

Coach Deion Sanders arrived in Boulder, Colorado, with the ambition to rejuvenate a football program that had long languished. His tenure has brought about a seismic transformation, symbolized by an influx of 87 newcomers to the Colorado roster. This reinvigoration comes after a challenging season in which the Buffaloes managed just one victory and a history marred by only two winning records since 2005.



Sanders' tenure has already been marked by a signature win, with Shedeur Sanders completing 38 of 47 passes in a remarkable display. The Buffaloes boasted an astonishing four receivers with over 100 receiving yards: Hunter, Edwards, Jimmy Horn Jr. (11 catches, 117 yards), and Xavier Weaver (six catches, 118 yards). In a closely contested match, Colorado outgained TCU, amassing 565 yards compared to TCU's 541.

TCU's Morris had a commendable performance, completing 24-of-42 passes for 279 yards and two touchdowns. Emani Baily also made his presence felt with 165 rushing yards, while Trey Sanders contributed three rushing touchdowns, including a pivotal 1-yard run that briefly put TCU ahead 42-38 after Major Everhart's electrifying 86-yard kickoff return.

The game's defining moment unfolded

as Edwards secured the game-winning score on a crucial fourth-down play. His catch in the flats was followed by a remarkable run down the sideline, eluding TCU's defense in the process.

TCU's final drive was stifled by a formidable Colorado defense, culminating in a fourth-down stop near midfield. With this remarkable victory, Colorado's football program signified its resurgence, bolstered by Coach Prime's leadership and a roster overhaul.

Looking ahead, Colorado is set to face Nebraska, led by new coach Matt Rhule, in their home opener. This matchup holds particular significance as it marks only the third meeting between the teams since 2010, the last season when both were part of the Big 12 conference. The Buffaloes now stand poised for an exciting season, and their triumphant start promises a bright future for Colorado football.



Verstappen triumphs in Italian Grand Prix marred by delays

## A record 10th consecutive win for Max Verstappen

**THE** Italian Grand Prix at Monza delivered an eventful race, marked by delays and a gripping battle for supremacy, ultimately culminating in Max Verstappen's historic 10th consecutive Formula 1 victory.

### Delays and Drama

The race began with an unexpected delay, reducing the planned 53 laps to 51. Yuki Tsunoda's non-start due to a rare engine failure on the formation lap contributed to this deviation from the norm. Despite the initial hiccups, the event unfolded into a spectacle of high-stakes competition.

### Sainz vs. Verstappen Duel

Carlos Sainz initiated proceedings, aggressively defending his pole position against Max Verstappen as the lights went out. Sainz's audacious move to cut off Verstappen into the first braking zone allowed him to retain his lead after securing his first pole position of the season.

For fifteen heart-pounding laps, Verstappen relentlessly pursued Sainz, staying within the DRS (Drag Reduction System) range. Sainz skillfully held off Verstappen's advances, with the Dutchman describing Sainz's defensive tactics as "naughty." The early stages of the race saw Sainz fending off the Red Bull challenger.

### Verstappen's Triumph

However, the turning point arrived on lap 15. After an unwavering defense, Sainz's tires betrayed him, causing a lock-up at Curva Grande. This momentary lapse opened the door for Verstappen, who seized the opportunity to pull alongside and eventually surge past Sainz, securing the lead.

With swift precision, Verstappen extended his lead over the pursuing Ferrari duo. Sergio Perez, after a daring overtake on George Russell, joined the battle for the podium.

### Podium Drama

Sergio Perez and Charles Leclerc engaged in an intense duel for the third spot on the podium, with moments of close-quarters racing at Variante della Roggia. Perez eventually triumphed, securing second place.

Meanwhile, the Ferrari drivers, Sainz and Leclerc, staged a fierce contest for the final podium position at Monza. Sainz managed to outmaneuver his teammate and secure third place.

### Verstappen's Historic Win

At the front of the pack, Max Verstappen held his nerve, clinching a remarkable 10th consecutive Formula 1 victory, setting a new record. Sergio Perez secured second place, while Carlos Sainz narrowly edged out Charles Leclerc to claim the



final spot on the podium.

### Final Race Results:

1. Max VERSTAPPEN (Red Bull) - 1:12:13.618 (51 laps)
2. Sergio PEREZ (Red Bull) - +6.802
3. Carlos SAINZ (Ferrari) - +11.082
4. Charles LECLERC (Ferrari) - +11.508
5. George RUSSELL (Mercedes) - +18.294
6. Lewis HAMILTON (Mercedes) - +38.903
7. Alexander ALBON (Williams) - +45.080
8. Lando NORRIS (McLaren) - +45.212
9. Fernando ALONSO (Aston Martin) - +46.370
10. Valtteri BOTTAS (Alfa Romeo) - +64.764

Despite the initial race delays and the intense competition, Max Verstappen's remarkable feat of securing ten consecutive victories will be remembered as a milestone in Formula 1 history.



# Unprecedented monsoon season in the Desert Southwest sparks flash flood chaos



**THE** commencement of September in the Desert Southwest has brought an unexpected and relentless monsoon season, resulting in significant disruption and perilous conditions. Firstly, a wide-ranging network of flood watches has been activated, spanning from Nevada into southwestern Utah, extending through Idaho and eastern Oregon. These watches are a response to recurrent potent thunderstorms, capable of precipitating rapid, substantial rainfall, thereby instigating flash floods and copious runoff.

The Burning Man festival, situated in remote western Nevada, found itself in the throes of this inclement weather. Monsoon rains and flash flooding disrupted the event, leaving tens of thousands of attendees stranded. Tragically, at least one fatality has been confirmed.

The city of Las Vegas has been severely impacted by these meteorological anomalies, experiencing torrential rains and flash floods. Roads metamorphosed into waterways, and stranded vehicles were a common sight. Certain regions witnessed rainfall rates approaching an inch in a matter of minutes. The National Weather Service recorded a remarkable, record-breaking rainfall for September.

Rainfall totals have exhibited considerable disparities across the Las Vegas Valley. Some areas received up to 4 inches of precipitation during the monsoon season.

The ensuing road closures have had substantial conse-

quences, including significant traffic disruption and safety hazards. Interstate 15, among others, was rendered impassable due to flooding, exacerbating the situation.

The National Weather Service took proactive measures by issuing multiple flash flood warnings. They reported an ongoing need for water rescues across the valley, urging motorists to exercise prudence and remain off the roads to avert peril to themselves and fellow road users.

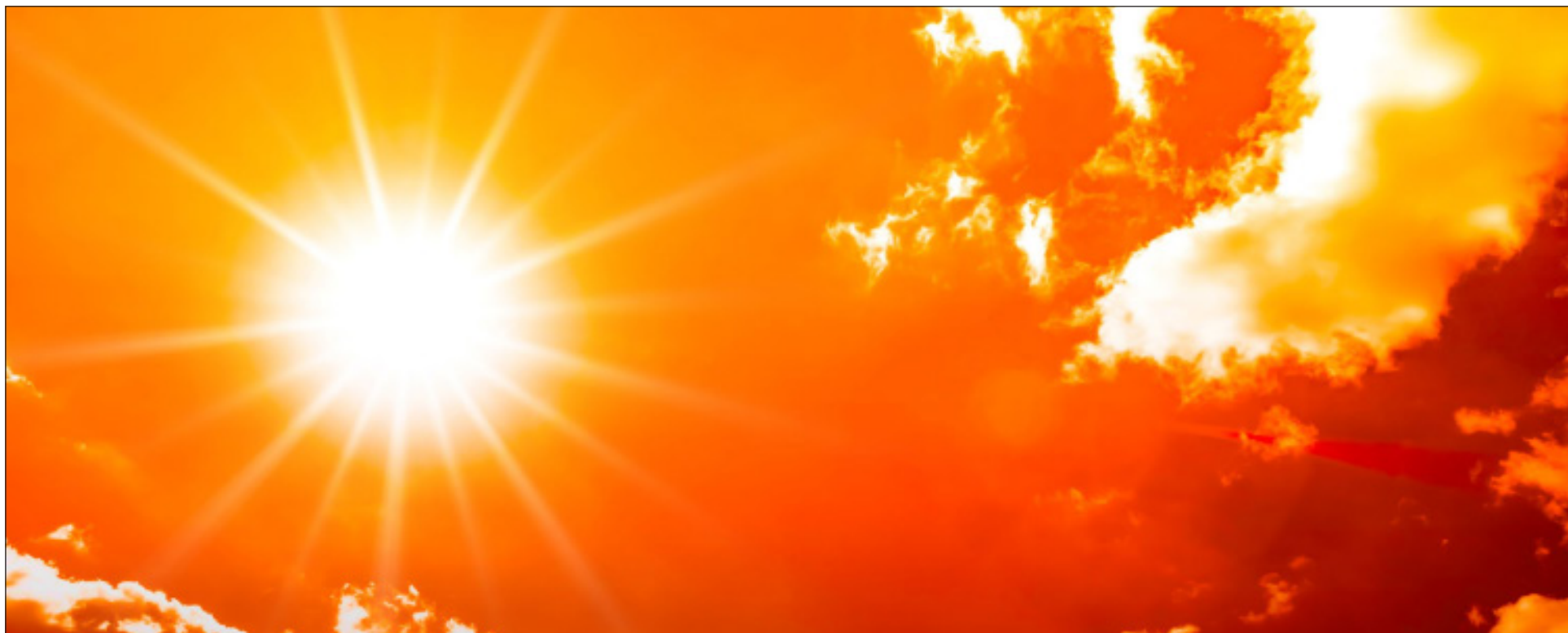
Allegiant Stadium, too, bore the brunt of this relentless downpour. The stadium's roof exhibited leaks during a football game, underscoring the severity of the weather conditions.

Looking ahead, although the Las Vegas area is anticipated to experience a respite from the deluge, other regions, including Northern Utah, southeastern Idaho, and eastern Oregon, remain susceptible to monsoonal rain and associated flash flooding. In Utah's Bryce Canyon National Park, heavy rainfall triggered rock and mudslides, compelling the closure of hiking trails due to hazardous conditions.

The continuation of this unforeseen and protracted monsoon season underscores the paramount importance of preparedness and circumspection during episodes of extreme meteorological activity. Residents and travelers in the affected areas are urged to stay abreast of local weather alerts and road conditions to safeguard their well-being.



# Impending heatwave threatens Western Europe in early September 2023



**AS** the calendar turns the page to September, one would typically expect cooler temperatures and the gradual transition into autumn. However, an unsettling weather pattern is poised to disrupt this customary shift. Western Europe, including regions such as France, Benelux, the United Kingdom, and beyond, is bracing for another formidable heatwave that defies the norms of the early autumn season. This article delves into the meteorological intricacies of this impending heatwave and its potential impacts on the affected regions.

## The Unrelenting Heat Dome:

The weather landscape experienced a notable shift in the waning days of August, offering a temporary reprieve to a significant portion of Europe. Yet, meteorological forecasts paint a different picture for the coming days. Commencing this Monday, a vast heat dome is set to envelop the western half of the European continent, casting an oppressive shroud of extreme heat over the aforementioned areas. This looming heatwave is expected to push the boundaries of what is typically observed in September, potentially establishing new temperature records as it intensifies throughout the week.

## Geographical Reach:

The heatwave's influence will not be confined to a few select regions; rather, it is poised to gradually extend its reach into central and northern Europe. This dominant weather pattern is anticipated to exert its influence over Europe for an extended period, spanning approximately 7-10 days and potentially persisting into mid-September. The consequences are anticipated to be stark, with many parts of

Europe witnessing notably abnormal temperature fluctuations.

## Temperature Extremes:

Temperature projections for the impending heatwave are noteworthy. England can anticipate temperatures hovering around 30 °C, while Benelux and Germany will experience readings in the low 30s, extending into central Europe. France, in particular, may once again challenge the +40 °C threshold in the coming days. It is essential to bear in mind that, meteorologically speaking, Europe is now entering the first month of autumn, rendering these forecasted temperatures exceedingly high for this time of the year.

## Temperature Anomalies:

In a typical scenario, the long-term average temperature at this level for London during the first half of September rests at approximately 7-8 °C. However, from Monday, September 4th, through the ensuing weekend, the mercury is anticipated to surge significantly above these historical norms. Notably, on a particular Wednesday, temperatures may soar to around 20 °C at this level, marking a substantial deviation of 12 degrees C from the usual.

The forthcoming temperature anomalies are undeniably extreme for the western European region during this initial week of September. A general rule of thumb translates these temperature fluctuations to the ground, implying that daytime peak temperatures could surpass the +30 °C mark. All due to an unexpectedly robust heatwave reasserting its grip over Western Europe.



## Dos homber detene pa atraco

**WILLEMSTAD** - Diasabra 2 di september 2023 alrededor di 12.08'or, Central di Polis a ricibi informacion di un atraco cu tabata tumando luga den un joyeria den Breedestraat Punda. Mesora a dirigi unidad di Punda na e sitio.

Na su yegada el a bin topa un homber drumi abou riba caya cu herida na su cara, mientras cu tabatin un scoter tambe benta abou memey di caminda. For di investigacion cu polis a haci na e sitio a sali na cla cu algun rato prome un homber a drenta e joyeria y bou di menasa a destrui e vitrinanan y bay cu prenda cu tabatin den nan.

Parti pafo di e establecimiento, tabatin un otro homber riba un scoter tabata warda e atracado. Na momento cu ya nan tabata cla pa huy, un ciudadano a frustra e huida dor di ranca e sospechoso sinta patras for di e scoter, cu e consecuencia cu ambos a perde balansa y cay hunto cu e botin cu nan tabatin den nan poder.

Personanan den bisindario a rondona e sospechoso cu tabata sinta patras y a impedi cu e por a core bay. E unidad cu entre tanto a yega, a haci detencion di e homber sospechoso D.A.M.C di 33 aña di edad nace na Colombia.



Debi na e sla cu el a ricibi entre otro na su cara, el a keda transporta cu ambulance pa C.M.C. pa tratamiento medico. E otro homber sospechoso W.F.A.S. di 53 aña di edad nace na Republica Dominicana a trata di huy na pia, pero no mucho rato despues a keda detene den Hanch'i Snoa y hiba warda di recherche.

E botin a keda entrega na propietario di e negoshi mientras cu a confisca e scoter. Ambos sospechoso a keda presenta dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# Fortaleza pa Famia

## Dios tene misericordia, di e impacto di perversidad, riba nos hubentud

**PERVERSIDAD** ta pica, Perversidad ta nifica falta di respet sin limite, Perversidad ta produci tentacion y libertinahe, perversidad hasta ta produci violacion, adulterio, fornicacion, Perversidad ta un mal spirito.

Un boca perverso, y bistimento perverso, ta mal identificacion pa un persona, caminda su caracter ta na peligro, y su integridad ta cay na suela, pasobra e mes ta pone hende pensa malo di dje, door di su forma di papia y bisti.

Tin un siñansa robes ta bay rond, pasobra e ta defende perversidad bisando:” Cu Dios no ta worry cu bo curpa of cara of con bo ta bisti e ta wak bo curason”, Cu esey e enemigo ta identifica su mes cu perversidad den bida di hende, cu nan por haci locual cu nan kier cu nan curpa.

Esey ta un gran mentira cu ta trastorna completa e bida caracter, integridad y personalidad di hende for di momento cu nan ta hoben y lo continua te ora nan arepenti y aparta di e pensamiento ey,

Pasobra e berdadero palabra di Dios, miho conoci como e doctrina sano ta siña nos: Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di Spirito Santo kende ta den boso, kende boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes. Pasobra boso a wordo cumpra pa un preis, p'esey glorifica Dios den boso curpa (1 Corintionan 6:19-20).

Nos curpa ta hopi importante pa Dios, e manera cu nos ta cuida nos curpa, e manera cu nos ta bisti, y tur locual ta sali for di boca, pasobra locual ta sali for di boca di hende ta sali for di curason di hende, y esey ora e ta negativo y vulgar e ta haci daño na prome luga na bo mesun persona, y na otronan cu ta mira bo y scucha bo.

E importador di paña hopi biaha no ta bisti locual e ta importa, pasobra e ta importa perversidad, pasobra e spirito di perversidad a drenta fabrica cubri bao di e sombra di Moda, pa asina rebaha, y degenera yiu di hende, bisando cu ta nan mes ta gusta bisti asina, cu ta esey ta na Moda.

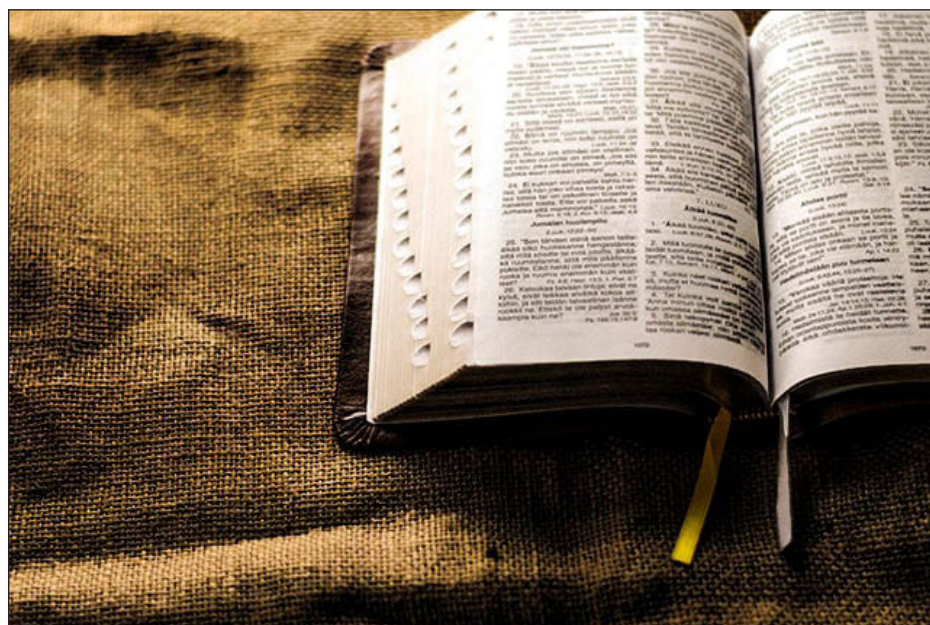
A yega tempo pa nos lanta for di sueño y wak bon kico nos yiunan ta bisti y hopi biaha kico nos como mayor ta bisti, pasobra nos forma di bisti ta identifica nos caracter, of nos ta gaña nos mes cu e palabra Sexy, y asina cay den trampa di perversidad. Un hende decente no ta bende su curpa, ma e ta balora su curpa, y nos mester siña e hubentud esaki urgentemente.

No bisti paña cu bo ta kere ta bunita, pero alcontrario ta degenera bo mes como hende, y pone hende pensa kico cu nan kier di bo persona, y hasta referi na bo persona den un forma no adecuada.


Tin hopi cantica awendia cu no ta balora e ser femenino (Hende Muhe) nan ta wordo composita cu palabranan perverso, instruyendo pasion sexual, cu ta lanta e carni di e hende, pero ta rebaha e personalidad di hende.

Boso no sa cu boso ta e tempel di Dios, y cu e Spirito di Dios ta biba den boso. Si un hende destrui e tempel di Dios, Dios lo destrui e, pasobra e tempel di Dios ta santo, y esey ta loke boso ta (1Corintionan 3:16-17).

Pa un hende por scapa di e perversidad di mundo aki, e mester entrega su bida na Cristo Hesus, y biba segun e palabra di Dios, pa asina su pasonan lo wordo dirigi pa Señor.







**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

### Olga Yolanda Donata

\*28-04-1951 - †31-08-2023

Na number di su:  
**Tata:**  
†Jan Donata

**Mama:**  
†Maria Donata

**Rumannan:**  
†Frederick (Fedi) y Helena Donata  
Hendrik (Iki) y Nanny Donata  
Mario (Komai) y Mariana Donata  
Roland (Ronnie) y Tienchi Donata  
†Felix (Rudi) Donata  
Rosa y Anthony Paula  
Victor (Toy) y Alicia Donata  
David y Theresita Donata  
Esmeralda (Lati) y Adolf Everon

**Tantanan:**  
Sra. Elsa Ras y familia  
Sra. Deta Albertsz y familia

**Sobрино y sobrinanan, lhanan, primo y primanan.**

**Demas famia:** Donata, Ras, Flanegin, Geerman, Werleman, Paula, Everon, Dirksz, Esquerra, Albertsz, Croes, v/d Biezen, Petrochi, Hermans, Gomes, Oduber.

**Famia aprecia pa Olga:** George Jimenez y familia

Tur bisiña, amigo y conocirnan ta wordo invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **dianan 6 di September 2023** for di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas famia



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:

## Francisco Tromp

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio, consuelo y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa na misa San Francisco na Playa; diaranson 6 di september 2023 pa 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”  
Salmo 33

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

## Juliana F. Paesch

Miher conoci como: “Tina”  
\*16-02-1941 †02-09-2023

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 04 di September 2023 di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Diamars 05 di September 2023 na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

## Pedro Wester

Miher conoci como: “Pedi”

Na number di su:  
**Mayornan:**  
† Juan Wester  
† Juanita Wester-Damian

**Yiunan:**  
Pedro Mitchel Wester  
Marlinda y Ricky Chirino-Wester  
Effer Maria Fernanda y yiu Jean Phillippe Kock

**Nietonan:**  
Leandrick y Genesis Heyer-Gonzalez y yiu  
Lexandra Heyer y Kevin Morillo  
Michell Angelo D. Hernandez  
Keylla Maria Hernandez  
Joshua Arends  
Jay-Andrick Arends

Guillermina Effer, Omaibel Hermoso, Gilbert Damian y Tilo Damian

Dr di cas Amarantha Dirksz

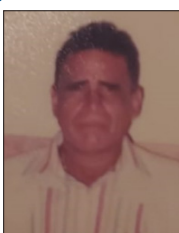
Demas subrino y subrina, ihanan, cuñanan

**DEMAS Famia:** Wester, Effer, Peña, Damian, Heyer, Kock, Croes, Hernandez, Arends

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida di menciona un of otro persona

Acto di entierro lo tuma lugar **Diamars 5 di September 2023** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo Sali bai pa santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



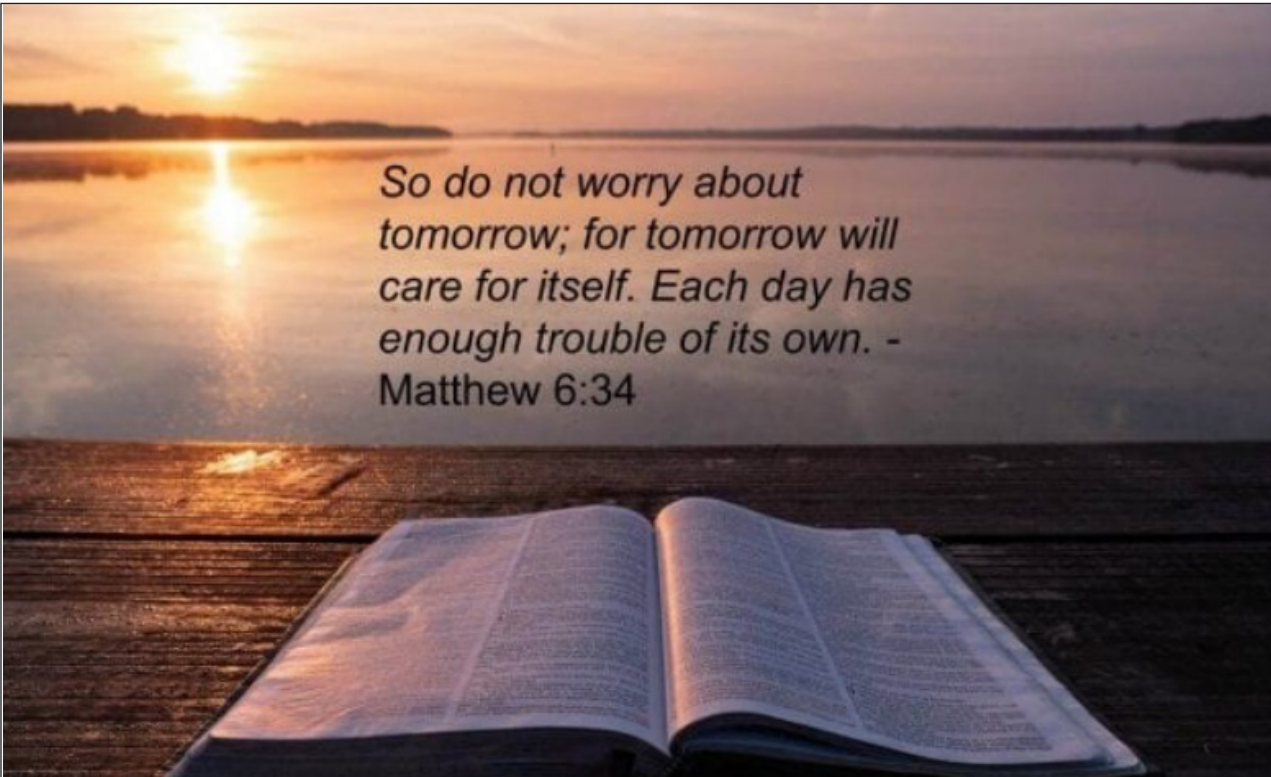
**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

### Gradicimento Invitacion

Rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu a tuma nan tempo pa condoleer y asisti na entierro di nos defunto stima:

## Pedro Melecio Angela

Boso muestra di cariño y atencion ta hopi aprecia y gran consuelo pa nos. Un danki na Stichting Thuiszorg Jaburibari, Dr.Singh cu a duna Pedro un bon trato. Na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio y atencion personal. Descanso eterno den Reino Celestial pa nos defunto.







# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)